婦女共鳴

第十二卷
第一期

本期要目

中國女學之演進及其在學術上的領導……朱[illegible]
新年獻詞……李曼瑰
中國婦女的尊嚴……賽珍珠女士著 徐文蘭譯
關于女公務員同盟會……張岫嵐
轟炸中英國婦女創建新人世界之神聖救護工作……傅德芳 一丁譯
做戲……王平陵
家庭經濟的建議……陳逸雲

金城銀行

輔助生產　促進建設

服務社會　便利顧客

辦理商業銀行一切業務及各種儲蓄存款

中國茶葉公司

勝利紅茶　建國綠茶

重慶營業處：民權路十二號

各門市部　各經銷處　各大公司　均有出售

中國工鑛銀行

主旨
促進工鑛
扶助生產

業務
存款　放款　匯兌　貼現

通匯地點
貴陽　衡陽　昆明　柳州　西安
成都　內江　江津　白沙

行址　重慶林森路二號

電話　營業部　四二二六一
　　　二稽　四一九二八

電報掛號　二八一八

廣東省銀行

本行在民國十三年為國父所首創資本一千萬元各項公積金及預備金二千六百餘萬元設有業務信託儲蓄建國儲金及農村貸款等部全省各縣暨省外國外均設有行處並有代理銀行辦理存放款匯兌信託等業務並代理公庫支手續快捷取費低廉

本行各分支行處一覽表

總行　相閣　廣州灣　貴陽　長汀　惠陽　梅縣丙村　豐順　普寧　平遠　大埔湖寮　新豐　海康　信宜　廉江　貴河　廣寧　連縣　樂昌　仁化　台山　上水

曲江　香港　桂林　柳州　九龍　東莞　梅縣畲坑　饒平黃岡　和平　陽陂　大埔高城　揭陽河婆　茂名　電白　吳川　德慶　四會　連縣三江　樂昌坪石　翁源　鶴山

星嘉城　衡陽　郁南　汝沙　河源　蕉嶺　饒平　連平　惠來　大埔大麻　北海　陽春　徐聞　欽縣　羅定　開建　南雄　英德　始興　開平

澳門　肇慶　金萃　梅辞　大浦　蕉嶺新鋪　揭陽　五華　海豐　普寧洪湖　梅溪　東興　化縣　陽灣　新森棠興　封川　清遠　曲江馬壩　陽山　赤溪

梧州　昆明　贛州　興寧　梅縣松口　老隆　潮陽　陸豐　紫金　森門　陽江　豆山　遂溪　欽廉　寶等　高明　翁源　曲江黃圍　連山　開平赤坎

重慶支行
行址　陝西路二一一號
電報掛號　九四四四號
電話
經理室：四一三〇八
營業室：四一三五六

本期目錄

短評

怎樣去迎接新年……敏（一）

「人力」「物力」都已為抗戰使用嗎……雲（二）

論壇

中國女子之演進及其在學術上的領導……朱俠（三）

新年獻詞……吳曼瑰（八）

卅二年度婦運前途的希望……張岫嵐（一〇）

中國婦女的尊嚴……[illegible]珠女士著 文[illegible]譯（一二）

答草君「司馬相如所吃者並非咖啡」……余鐵英（一五）

參觀全國美展的感想……呂雲章（一六）

專載

關於女公務員同盟會……張岫嵐（一七）

國際婦女

轟炸中英國婦女創建驚震世界之神聖救護工作……一[illegible] 丁[illegible] 譯（二二）

第三次全國美術展覽會中的女藝術家作品……叔（二四）

特寫

生計……陳道良（二六）

文藝

做戲……王平陵（二八）

母親的仇恨……俄 特[illegible]娃作 [illegible]譯（三七）

離恨塚……元予（三八）

談婦女的稱謂……瀏瀏（四〇）

我理想中的妻子……舍予（四二）

家庭常識

家庭經濟的認識……陳逸雲（四四）

二讀者信箱二 統制家庭傭工（附編者復函）……鄧經新（四八）

伃帆……（四九）

在戰事中增加的婦人數統計……（四七）

本社徵文——戰後的中國婦女……（一一）

小消息……（三六）

新書介紹……（四一）

白

中國農民銀行

▲理農村合作貸款▼

▲經營銀行各項業務▼

▲承做國內各地匯兌▼

▲收受各種儲蓄存款▼

▲兼營信託保險業務▼

▲特辦土地金融業務▼

分支行處——遍及全國

嘉華水泥股份有限公司

製造水泥

廠設

樂山瓦廠壩

總公司

重慶牛角沱

電話 二六一八 電報掛號 三八〇五

怎樣去迎接今年

歷史與光陰同時演變，在迅速的光陰中，歷史將變也非常迅速；時光去而不復返，歷史却留予人們去回憶，去檢討。現在三十一年的暗淡光陰已經飛逝去了，三十二年的曙光已經隨着新春而降臨。回憶過去的三十一年中，我們經過多少可歌可泣的奮鬥事實，經過許多悲壯的革命事跡。尤以五年來的艱苦抗戰，爲着民族的生存，國家獨立自由平等的實現，都咬緊牙關犧牲一切去奮鬥，全國人民要由一頁含苦茹辛的悲憤史，繼而完成一頁民族復興的光榮史。所以今年就是一頁民族光榮史的成功。這頁光榮史的內容如何？就須看我們努力的程度如何而決定，因此，在新年開始的時候，就應決定如何的努力去完成這頁光榮歷史的使命。

第一我們要努力不懈。吾人奮鬥了三十一年，又度過了艱苦的五年時光，現在已由艱苦途徑中走入了康莊大道，但稍一怠懈，就會功敗垂成；因爲成功的大道，尤待待我們繼續邁進方能達到成功的目的。所謂行百里者九十，倘若以爲抗戰決要到最後勝利的時候，就可以工作緩慢，力量放鬆，那結果必是使平坦的道途變爲滿途荊棘，是以　總我說我們要應付以後日益艱鉅的局面，解決隨時發生的困難，我們仍然要運用精神來支持，來克服。現在成功的途徑中更加要努力不懈。

第二要充實力量。建設一個三民主義的國家，其事業非常艱鉅，每一個人必須有其建國能力與知識，所以個人的知能力量要充實，方能負起這偉大的使命。如果我們要建立一個永久獨立自由平等的新中國，更需要苦心研究去充實國防的力量。因爲一個永遠獨立自由平等的國家，其民族必有偉大國防的力量。現在各國科學的發達，生產力數目字的驚人，使生產力薄弱國家感受到威脅；吾人是一個新興民族的國家，更須要迎頭趕上，切實充實個人的智識，去研究科學來充實國防的力量，今年大家都能集中這目的向前邁進，那麼一頁光榮的民族史方能完成。

第三我們要計劃將來。一年之計在於春，一日之計在於晨。今年已經開始，抗戰成功亦已發開端，我們應該計劃着如何的努力抗建工作。一切依照計劃進行，尤其是收復失地的工作，戰後和平的問題，一切一切都需有周密的計劃，貢獻給政府；「預則立，不預則廢」，如果現在能計劃將來，遇事不至手足無措，則一切困難自然迎刃而解，希望在新春迎接新年的時候，大家計劃着將來對收復失土及戰後復員的計劃，戰後和平的計劃，國防力量的計劃，都能一一去努力，那麼今年的一頁歷史將成爲最光榮的一頁了。

「人力」「物力」都已為抗戰使用麼？

總裁訓言：「一個人要作兩個人用」，這是動員人力參加抗戰的至理妙諦，的確，作一個同胞兩月動員全國人力參戰，做到了一個人作兩個人用的效果，並不特全國男子沒有一個閒人，婦女亦為戰鬥員之一，造成我國抗戰已近入第六個年頭，雖然一切在進步中，步入了光明的大道，可是人力還未動員，尚未做到一人作兩人用的地步。將全民半數的婦女力量放在閒散的地位，除少數婦女不甘落後，自動強入抗戰一小部門外，其他多數婦女很慢與抗戰無關，過着優閒舒適的生活，這樣人力的閒散，是婦女自己不願意工作嗎？非也，政府并未動員她們，不但不給婦女以抗戰技能的訓練，不加強婦女的組織，不予婦女工作的機會，反藉口小故將原有工作之婦女逐出工作門外，提倡婦女關鎖在廚房內。相反的，而同盟國家却動員婦女走出廚房，參加戰爭工作。我們在此重要關頭却讓雜大批有用的人力而不用。這是動員人力嗎？這是遵照總裁的訓示一個人作兩個人用嗎？倘在抗戰的開始時即動員這麼偉大的人力，抗戰的勝利恐早在目前。

其次是浪費人力，現在是已經快到準備反攻的時候，應要人力去工作，去努力的要充份運用人而不浪費，發揮人力到最高度去抗戰，那才能迅速實現抗戰勝利。但是不但未能總動員全民力量，而許多人力和未會運用好，或有浪費人力，農村缺乏努力的壯丁，而都市人們却僱從如雲，人力車夫、轎夫、大批青年店員，甚至私人的轎子用四個壯丁抬，這些人力是不是浪費？是一個人作兩個人用？抑是四個人為一個人用嗎？人力不為抗戰生產用，而却為私人享受用，這是未能發揮運用人力至最高度的效果。

總裁又說「每一個人，每一分物力，都為抗戰而使用」的確，抗戰已是六年，生活雖然艱苦，但每一個人都能做到一分物力為抗戰使用嗎？都為建國使用嗎？做教路有死鬼，而朱門仍是酒肉臭，儘教提倡節約，仍然有人衣冠華麗，儘教提倡增加生產力，而投資者祇投在奢侈消耗物上。這些事實，是證明五年來的物力並未曾做到用在抗戰上。

我們雖然有為抗戰努力的精神；而力量的發揮，物力的充實，仍須由政府當局真正有計劃的推行，今年一定要做到人力，物力，用之於抗戰，用之於建國，使全國人民沒有一個閒人，婦女為全部參加抗戰部門而努力，每一個人的工作出發點都為抗戰，養成一切為抗戰而努力的精神，一切人力物力真正成為抗戰而使用，那才是真正的動員，那才能完成三民主義的救民族救世界的使命。

中國女學之演進及其在學術上的領導

朱　倓（仲嘉）

一、女學界說及問題之提出

女學界說：自廣義言之，凡女子從事職業所用之智識與一般相夫教子及應付環境之術，均可稱為女學；自狹義言之，則以充用語言文字表現之智識，或關於辭賦與音樂等之藝術，始可稱為女學，本文所述，並屬後者範圍。

中國女學，古已有之，如西周時，有女祝女史諸官，內宰有內起居注，皆由女子職掌，當時女學，亦稱婦學，（見於周天官內宰篇）以德言容功為主，其言之，即以道德辭令儀度禮法功業等為重，當時女子，來兩習禮儀，擅長辭令，而兼具六藝，雖無赫赫榮名，而女學實已相當發達。迨至漢魏六朝，有女學者數人，並為學術界領袖，且有名為大臣，為執贄受業，此種現象，實近日所罕有，其功績有不可磨滅者。今人大率以為中國女學發軔於鴉片戰役，受西來思潮影響而起，而不知此實淵源甚早，近百年來之女學，只可謂為中國女學之復興，而絕非中國女學之創始。苟余不信，請根據篇所述以明之！

二、中國女學之起源

中國女學，起源於西周時代，當時官師合一，王宮與諸侯之官，世代傳授家學，故所培植女子，均富學問，周禮女史女祝之官，各以職業分職，固無論矣。至於普通學術，則以德言容功為主：德謂貞順，言謂辭令，然必如傳說中之文王太妃大任，武王太妃大姒，方稱德之全體，功則絲麻易學，即蠶桑紡績之類，但能勤勞即可學習；而言容二事，近乎辭令與禮節，當時天子諸侯，與卿士大夫，其家庭並須習禮節，故女子儀態萬方，彬彬有禮，每遇朝廷聘問，婚喪祭祀，后妃夫人，內子命婦等，皆有職掌，非平日講求有素，何能臨事成文？至於婦言，則以辭令表達為主，而習詩則為學習辭令之本，孔子謂不學詩無以言，即此意也。今觀春秋左傳所載女子辭令，大率婉而多風，故知古之女學，必由習禮而通於詩，既非禮不知禮，非詩不知言也，至於六藝則其關係耳。

惟當時官師合行家學之制，又無學校之設立，故女學行於卿士大夫家庭之間，而普通婦女則鮮能比擬。

下迄春秋之世，雖官師貶分，而私家傳授之學不替，故女學仍極盛行，凡諸侯夫人大夫內子皆稱文道故，無在而不示其有學。如鄧曼詳推於天道，穆姜精解於易理，許穆公之夫人，作詩垂世，齊司徒之內主，有禮加封，是其傑出人才而魯穆伯之妻敬姜尤深於朝章國典，所言禮制，盡解獨超今略引國語魯語所載其事蹟如次

魯季敬姜，莒女也，魯大夫公父穆伯之妻，文伯之母，季康子之從祖叔母也，博達知禮，文伯相魯，退朝，朝敬姜，敬姜方績，文伯曰，以歜之家，而主猶績，懼干季孫之怒，其以歜為不能事主乎？敬姜歎曰，魯其亡乎，使僮子備官，而未之聞耶！居，吾語汝，昔聖王之處民也，擇瘠土而處之，勞其民而用之，故長王天下。夫民勞則思，思則善心生；逸則淫，淫則忘善，忘善則惡心生；沃土之民不材，淫也，瘠土之民嚮義，勞也。是故天子大采朝日，與三公九卿組織（或作組識）地德，日中考政，與百官之政事，師尹維旅牧相，宣序民事，少采夕月，與太史司載，糾虔天刑，日入監九御，使潔奉禘郊之粢盛，而後即安。諸侯朝修天子之業命，晝考其國職，夕省其典刑，夜儆百工，使無慆淫，而後即安。卿大夫朝考其職，晝講其庶政，夕序其業，夜庀其家事，而後即安。士朝受業，晝而講貫，夕而習復，夜而計過無憾，而後即安，自庶人以下，明而動，晦而休，無日以怠。王后親織玄紞，公侯之夫人，加之以紘綖，卿之內子為大帶，命婦成祭服，列士之妻，加之以朝服，自庶士以下，皆衣其夫，社而賦事，烝而獻功，男女效績，愆則有辟，古之制也　君子勞心，小人勞力，先王之訓也，自上以下，誰敢淫心舍力，今我寡也，爾又在下位，朝夕處事，猶恐忘先人之業，況有怠惰，其何以避辟？吾冀汝朝夕脩我曰，必無廢先人，爾今也曰，胡不自安，以是承君之官，余懼穆伯之絕嗣也。仲尼聞之曰，弟子記之，季氏之婦不淫矣。敬姜之處喪也，朝哭穆伯，暮哭文伯，仲尼聞之曰，季氏之婦，可謂知禮矣，愛而不私，上下有章。季康子問於公父文伯之母曰，主亦有以語肥也，對曰，吾能老而已，何以語子。康子曰，雖然，肥願有聞於主，對曰，吾聞之先姑母，君子能勞，後世有繼，子夏聞之曰，善哉，商聞之曰，古之嫁者不及舅姑，謂之不幸，夫婦學於舅姑者禮也。

夫以孔子之聖，子夏之賢，皆稱敬姜知禮明善，而引以教其弟子，則知敬姜非等閒之婦矣，昔人修史，必無意遺婦女學問，女學之湮沒者多矣，非敬姜等深通禮儀，言足訓，倘能存其事蹟於千百湮沒之餘耶！此其所以為二千餘年前中國女學之楷模也。

三，漢魏六朝的女學

自漢高祖代嬴秦為政，至隋文帝統一南北朝，即西歷紀元前二百〇六年，至紀元後五百八十年，共七百八十六年，中國女學愈演愈進，而成為引導學術潮流之時期。蓋至嬴秦焚書坑儒，典籍蕩然，學術荒落，幸賴抱道自貞之士，隱以傳授，迨漢興徵集散亡，而家世傳授之學，復為當時所重，女學亦因之傳演，遺風及於魏晉，而女學猶每居主流地位，於經學史學文學藝術等並有相當貢獻，甚至名臣大儒，亦從其受業，女學至此，有睥睨一世之概，茲略述其代表人物之學術如下：

（A）經學

（1）伏生之女傳授尚書　先是漢孝文帝，求能治尚書者，天下亡有，聞濟南伏生治之，欲召，時伏生年九十餘，老不能行，於是詔太常使掌故鼂錯往受業，伏生老不能正言，言不可曉，使其女傳言教錯。蓋伏生之女平日隨父攻習尚書，能紹承厥緒，故能傳言教錯，以遂朝廷明治，今文尚書之得傳授至今，固由伏生承先啓後，而其女之學問，亦有不可沒者，今人但知伏生與鼂錯為一代大儒，而不知伏生之女，亦學者也。

（2）韋逞之母宋氏傳授周官音義　自西晉末葉，五胡亂華，中原塗炭，民族播遷，而家世傳授之學，仍為維繫文化之泉源，女學亦居領導地位，如符堅時，韋逞之母宋氏，以傳授周官音義，為世所重，是其例證。先是符秦初建學校，廣置博士經師，五經粗備，而周官失傳，博士上奏太常韋逞之母宋氏，家傳周官音義，詔即其家講堂，置生員百二十人隔絳幃而受業，賜宋氏號為宣文君。宋氏一老嫗耳，非其所傳周官音義之學，確為當時所不及，寧能受符秦之明詔，而即以其家為學府耶，斯亦足以振千古婦女界之遐思矣。

（B）史學

曹大家班昭之續成漢書　東漢時，班固著漢書，其八表及天文志未及完成而卒，書頗散亂，莫能綜理，其妹班昭，博通經史，而善能屬文，漢和帝詔東觀藏書閣，踵而成之，帝數召昭入宮令皇后諸貴人師事焉，號曰大家，又選高才郎馬融等十人，從大家受漢書句讀，而公卿大儒亦多從昭執贄請業，馬融後為經學大師，與鄭玄齊名，世稱馬鄭，而昭為馬融之師，蓋專門絕學，非家有淵源，不能有所傳授也，今漢書大行則班昭續成與授傳之功不可沒已

（C）文學

唐山夫人之創製樂府漢書禮樂志：「漢房中樂詞，漢高祖唐山夫人所作，凡樂樂其所生，禮不忘其本，高祖樂楚聲，故房中樂楚聲也，孝惠二年，使樂府令夏侯寬備其簫管，更名安世樂。」按唐山夫人雖於文學之本質未能起領導作用，然其詞與簫管相配，而為漢世樂府之主流，樂府與賦，則為漢代文學主流，則唐山夫人之房中歌，自文學之演進言之，亦有其特殊地位矣。至漢代女子之善為辭賦者，如成帝時之班婕妤，所作自悼賦與擣素賦執扇詩等，並婉約有致，和帝時之曹大家所作東征賦鍼縷賦大雀賦，及女誡等，均渾灝典雅為後人所欣賞，自餘如蔡琰等若干人，並以能文學著稱，見家慈（張恭女士）所輯漢魏六朝女子文選，篇章具在，可覆按也。

（D）書法

衛夫人之傳授書法　晉衛夫人，名鑠，字茂猗，為衛恆從女，汝陰太守李矩妻，工隸書，得法於鍾繇，作筆陣圖，為世所重，今存序文，（見漢魏六朝女子文選卷上）而其以書法傳授王羲之開東晉法帖倡風尤為藝林稱羨，錄與某某書云

衛稽首和南，近敕寫急就章，遂不得與師書耳，但衛隨世所學，規摹鍾繇，遂歷多載，年廿著詩論草隸通解，不敢上呈，衛有弟子王逸少，甚能學衛真書，咄咄逼人，筆勢洞精字體遒媚，師可詣晉尚書館書耳，仰憑至德，大不可言，弟子李氏衛和南。（漢魏六朝女子文選卷上）

總此可知王羲之書法，得力於衛夫人之傳授甚深，筆勢洞精，字體遒媚，實道破王氏書法之勝，究之亦衛氏自道耳，王氏書法千餘年來奉爲圭臬，敬仰不衰，衛夫人振導之功不可沒矣。

要之漢魏六朝可謂女學之黃金時代，今文尚書及周官音義之傳授，漢書之續成與傳授，晉人書法創導與傳授，皆女子學者爲之，致有此碩果，欲不頂禮加頌，不可得也。

四、科舉時代之女學

自隋文帝統一南北朝，至煬帝首爲科舉制度，下迄滿清道光末葉，即西歷紀元五百八十年至一千八百四十二年，凡一千二百六十二年，此時中國以科舉取士，經學流於斷章取義，文學趨於詩賦短章，正史且變爲官修制度，家世傳授之學，遂至不爲世重，女子不與科舉之列，女學亦隨之而式微。蓋自唐宋以來，女學之可見者，僅春閨秋怨，花草榮凋，短篇小文，傳其高秀而已，雖此時亦間有傑出人才，奮志述作，如宋尚宮女論語，侯鄭氏女孝經，皆難能可貴，然才識迂陋，欲作女訓，而宏揚聖經，等于士林說閒，子虛烏有，甚無謂也。至如李易安與朱淑貞之著爲填詞，管道昇之著爲書畫，雖後世亦能稱其匹，然皆自成風趣，不能獲致學術上之領導地位，斯不足與漢晉女學頡頏耳。

抑此時代女學之所以低落，與當時縉紳蓄妓養教坊與官妓之唐政亦有關，蓋如此，則詩歌大盛，裨有不逮，而淪於北里，其姿色麗佳者，學士大夫每從而唱酬，大抵惰綺靡春，思溢秋風，投附類於交遊，殷勤酬燕婉，如唐之李冶，薛濤，魚玄機等，雖有儁名，而品格低賤，大爲良家閨閣所諱言，積之又久，良家女子遂不屑爲門外唱酬，社會既不盛行家世傳授之學，學校又無允許女子入學之條，眞正女學遂日趨荒落矣。

五、女學之復興與發揚

自鴉片戰爭滿軍失敗，門戶開放，西力東來，而中國學術思想入於另一形態，女學亦隨之演變，其結果遂造成今日中國女學復興之盛概，溯其原因，則除遠紹中國古昔偉大女學之成發外，復有如下數端：

一者爲受西來宗教之刺激　自太平天國受西來宗教影響，首爲去帝制於民族革命外，並倡言男女平等，又於金陵開科取士，分男女榜，女子既可與考試與參與政治，而社會觀念爲之一變，太平天國所用女官凡百數十人，實開千古未有奇蹟，雖爲時不久，即被破滅，然男女平等之說，遂以發揚，女學亦漸爲世重。

二者爲受興辦洋務與變法維新與諸學說之刺激　殆自咸同以還，有識之士，倡言興辦洋務，康有爲梁啓超等繼之，且倡言變法維新，而改辦新學，爲一時風氣，又以西來教會每附設男女學校，國人意教育問題者，受其影響，亦倡言女子教育，女子亦競赴外國留學，如最早留學美國之康愛德女士即其一例。康氏爲吾國最早之女留學生，留學美國密西根大學，至光緒二十二年始畢業歸國，時年二十五歲，開吾國女子留學國外之門徑，以後女子留學，乃日益衆多。

三者爲受三民主義之領導　總理創立三民主義，力倡男女平等之說，並主張女子須與男子受同等教育，而湘人陳擷芬，復於滬辦女學報，初時隨蘇報附送，後乃獨立發行，更

民國元年間，教育部遂公布初等小學得男女同校，同時並提倡女子之中等與高等教育；民國十年後，各大學復陸續開招女生，男女得同受高等教育，而女學在法律方面，乃奠其基礎。

此後女子出而研究專門學術者，為數日增，且每顯名於時，無論人文科學自然科學與應用科學，均有長足進步。千餘年來女學所受束縛，至此方告解除。質言之，即中國原有女學之精神，至此始告復活。惟尚未能取得今日學術上領導地位，不無遺憾耳。必如何就中國固有之女學為之發揚光大，必如何就今日之女學範圍發為擴充——必如何於各門學術尋偉大之創造——是在今日中國婦女界之努力矣。今日中國之婦女，不言學術則已，若言學術，竊謂最低極限，亦應遠紹漢魏六朝女學之遺風，於各門學術，善為深　，而躋於引導地位而一般之教育，與專家之研究，亦應有分，前者務其普遍發達，後者務其高深創進，必如此，而後中國女學，始能超塵邁往也。

還述者有三位偉人，兼具上述諸條件，不僅為吾國女子之領導，抑且為全世界女學之表率，為何人耶？即孫夫人宋慶齡女士及　蔣總裁夫人宋美齡女士是也，三人皆遠之紹述中國古代固有女學之精神，近之具　美國留學生中之最高明者，歸國後，即從事革命工作，一則輔佐　總理，開創中華民國，一則輔佐　總裁，促成全國統一，尤以蔣夫人，自抗戰後之策動全民禦敵，致力航空建設，統率全國婦女從事戰時工作，並於國內外發表學術論著，以領導群倫，使中國與同盟各邦，躋於空前交好，其功績尤為舉世所敬仰，凡此皆由蔣夫人之偉大學養有以致之。今世界各國，均認蔣夫人為世界婦女偉大領袖之一，蓋即表示中國女學，必於國際上獲取其應有之崇高地位也。（中華民國三十二年二月十日，脫稿於重慶巴中行館。）

美國在戰爭中增加的人力統計如下：

公務人員——

年	女	男
一九四〇年	二，三〇〇，〇〇〇人	二，〇〇〇，〇〇〇人
一九四二年	[illegible]五〇〇，〇〇〇人	一，九〇〇，〇〇〇人
一九四三年	三，九〇〇，〇〇〇人	二，〇〇〇，〇〇〇人

軍火工業——

年	女	男
一九四〇年	二〇〇，〇〇〇人	一，九〇〇，〇〇〇人
一九四二年	三，五〇〇，〇〇〇人	一四，八〇〇，〇〇〇人
一九四三年	六，〇〇〇，〇〇〇人	二三，八〇〇，〇〇〇人

新年獻詞

李曼瑰

三十二年度的新年給中國以及全世界都帶來了一種新的景象，新的局面，新的希望，反侵略同盟國年來在各戰場的戰績決定了盟軍最後的勝利；目前英美與我國所簽訂的平等新約更是百年來我國所帶的枷鎖的總解放，處處證明正義與真理，友愛與平等是不能永遠被摧殘的。黑暗快過去了、曙色在望，光明照耀着勝利的年頭，宣告人類的新生命，新生活，已由新的太陽列車馳駛而至了！

我們希望這新的太陽列車也駛載來婦女的新生命與新生活。

蔣委員長告全國軍民書，說：「要自立，纔可以獨立；要自強，纔可以自由。中華民國要能自立自強，纔可以做獨立自由的國家。全國軍民更要能自立自強，纔可以做獨立自由的國民」。自立自強是興邦建國的最基本條件，也是一個人求得健全豐富的生命的條件。在這裏，我也就借這句話奉獻女同胞，作為婦女創造新生命，新前途的箴言。

「自立」二字在婦女的字典裏是很新穎的字眼。婦女懂得求自立，最多也不過是百餘年的事。在從前，婦女既無求自立，也沒有機會求自立。她們的生活，一切依靠男子，做男子的附庸。百年來的婦女運動替婦女開闢了新的道路，婦女可以說是已經解放了，許多社會部門都開了女禁。婦女的權界消失了！不再囿於狹小的家庭，專做賢妻良母，却有機會到廣闊的社會去學做一個人了。而且在法律上已有明文規定男女平等。這確是歷史上的一個大轉變。從表面看來，婦女的問題似乎已經不成問題了。

婦女的問題真的不成問題了嗎？婦女真的都做到健全的人了嗎？我們細細研究婦女的生活，行動，與思想，都感到這百餘年的婦女運動，其影響除了外表上一些變更以外，真真正正的改變，實在微之又微。婦女真正獨立了嗎？還差得遠呢。婦女真正自由了嗎？束縛桎梏還多着呢。所以婦女的問題還是一個很大的問題。要解決這個問題，首先要婦女努力求自立自強。如是，方纔可以獨立自由，方纔夠資格稱做一個健全的人。

婦女要造成健全獨立的人格：說說似乎很容易，真正做起來却頗費力。男子想要女人永遠做他們的附屬品，不願意女子獨立，固無論矣，即女子本身，因為受了幾千年道德教條和風習的羈囿，慣於依附男子，自卑自賤的心理幾乎等於天性。到了婦女高唱解放的今日，還是有意識的，或潛意識的想逃避自立途上所受的艱辛勞碌，仍願苟安在男子的庇蔭下，做男子的奴婢，傀儡，偶像，甘願受他們的支配，玩弄。有時受了他們的誘惑欺騙的煽弄，不自知的倡做自發起來

，余若「女性的」武器威風一時，以爲女權高於一切，便忘了進取，獨立的野心和創作的精神無形中消散。於是婦女雖然得到平等教育的機會，得到學問的陶養，但一系系的新婦女，在種種不同的方式下，仍低首於男子，仰息男子的保護。真正能夠獨立，願意獨立的女子，確實少得很！

婦女說是已經解放了，但是婦女真正自由嗎？舊禮教的桎梏，如習俗，道德，思想，輿論，環境的桎梏，如家庭，如兒童，仍把婦女緊緊的束縛着，叫她們不得自由。而且婦女自己，因爲過去環境與習俗的養成，也產生了不少自己束縛自己的枷鎖，阻礙自己前進。她們慣於深處閨閣，至今還被畏怯懦弱的性子所困縛，不敢自由自立的投身這闊廣大崎嶇艱難的世界。因爲她們的生活是單調的，純靜的，她們的經驗學識自然是落後，而她們的雄心與事業也自然受限制了。所以婦女到了今日，大多數還是不自由。

然則婦女就永遠不能獨立自由嗎？這答案的然否，全在婦女自己的決心與努力。不錯婦女要自由獨立，固然有許多地方要靠客觀的條件。社會環境的改善與風習思想輿論的轉移是必須的。然其根本的出發點則應源於婦女。婦女自身若不求自立自強，儘管終日呼叫，責問社會，向社會要求，也不會發生多大的效力。過去百年，中國受着不平等條約的壓迫，天天呼籲，列強都不理會。但是今日我們經過五年半的抗戰，表現了我們剛勇堅毅，不屈不撓的民族精神，舉世都公認我們是個自立自強的國家了，我們不用再呼籲，英美自動的取消不平等條約，還我以自由獨立。這個經驗是婦女界一個極好的借鏡。我們若希望婦女的獨立自由能夠實現，我們就必須自立自強，表現能力，貢獻成績。我們務要徹底剷除自卑自賤的心理，驅絕怯懦貪逸苟安倚賴的劣根性，重新立定我們的人格與人生觀，發憤自強，充實自己，健全自己，嚴厲地管束自己。等到婦女的能力與成績得到社會的公認與稱許的時候，婦女自己不必呼籲要求，婦女的自由獨立自然會迎面而來的。

歷史的進展是很緩慢的，要改良革新，更不容易。我國受了帝國主義百餘年的壓迫，要想翻身還費了五十年的奮鬥掙扎，經五年多的喋血抗戰，喪失千百萬國民的生命，全國總動員，每人都嘗過艱難痛苦的味道，方能建造成今日樂觀的局面。我們婦女受了幾千年的束縛，要想翻身，更談何容易！豈非更要作最大的奮鬥，出最大的代價嗎？不過，我們也不必退縮，不必灰心，許多難關雖然重重的擱在當前，速成的希望也必不會實現，但是慢慢的毅力地苦幹下去，難關總會渡過，而前途也會漸漸光明的。

在這新歲之始，深望婦女同胞能夠確立新的志願，新的決心，新的期望，新的人生觀，向着婦女自由獨立的新時代努力邁進。

三十二年度婦運前途的希望

張岫嵐

中國人，因為受了幾千年專制餘毒，尤其是滿清政府二百多年無理的統治，把人民除了少數為專制者利用做奴隸給以奴隸的知識外，其餘大多數都是愚民，婦女更因為周公制禮，曹大家作女誡，不幸而作了奴隸的奴隸，如果沒有大革命家和大政治家出來，用革命的手段，把人民尤其是婦女，從地獄中拯救起來，中華民族的兩種奴隸永不會有翻身的機會。

但是物極必反否極泰來，我們黃帝子孫，絕不會永遠為異族所蹂躪，故於民國紀元前四十七年十一月十二日，我們的民族救星，革命導師。孫中山先生，降生於廣東香山翠亨鄉，從那天起，異族統治我們的威權，已經發生動搖，人民從奴隸的地位，漸向主人翁的前途邁進，婦女因反抗兩重壓迫，要求解放的工作，比男子更多一重麻煩

但是滿清政府推倒後，社會上專制餘毒，一時不能去淨，所以民國成立了整整卅一年，還有許多地方，不像民主國家的樣子，而婦女解放，更因人民知識程度不夠，前途障礙甚多，所以自辛亥革命以後，婦女僅僅在紙面上得到了人的地位和資格，實際上，對於　總理所指示關於男女平等的各種政策的實現，相去十萬八千里。

總理去世，本黨根據遺教，關於婦女教育，經濟，法律，政治，社會，各種問題，固然注重，但因婦女本身被束縛太久，一時解放不易，故對婦女解放運動，多所失望，實則女子在人類中，其智慧能力，並不亞於男子，如能得受真正平等教育，常有總乎男子之上者，故欲考查女子解放程度如何，須視教育者教育法之運用適當與否耳。茲值卅二年度開始之際，謹將本人對婦運前途的希望，擇要舉出，希讀者有以教我！

第一，關於婦運理論方面，——黨必須委派對於本黨婦運理論有深刻認識及研究之同志，專門負責指導關於婦運理論之闡揚及批判，以免議論紛紜，莫衷一是，使一般婦女無所適從。

第二，關於機構方面——無論何種機構，必須自身組織健全、始能自治治人，內部組織不健全，則內部工作無法推動，若自身權力不足，則無法指揮下級，若有頭無足，或有足而足力不足，工作效能，不能及於下層：若有足無頭，或有頭而頭部衰弱，則下情不能上達，失却領導作用。婦運機構，亦何獨不然，必須健全各級組織機構，羅致各種人才，始能上下交流，否則健全自身之不暇，何暇工作之推進也。

第三，關於工作方面——婦運工作，為黨務工作中最艱難之工作，必須選拔對主義有深切之認識，入黨有悠久之歷史，並具實幹苦幹硬幹精神之多數人員參加，始能將黨的婦運工作，樹立基礎，否則婦運工作，成了少數人的專門職業，

永無發展之希望。

第四，關於幹部訓練方面—幹部爲推行工作之主要骨幹，無幹部則工作無法推動，此吾黨對訓練幹部注重之主因也，惟對婦運幹部之訓練，似甚少關心，以致歷來婦運幹部人員，殊常缺乏，甚望本年度能有大規模訓練婦女幹部之盛舉，則不勝興奮之至矣。

第五，關於經費問題—經費與工作關係之重要，如人體中血液與人體健康關係相同也，血液足，則體格自然強健，經費足，則工作自易推動，婦運經費，與此理並無二致，語云：「巧婦難爲無米之炊」，若欲推動工作，而經費無着，或有之而爲數甚微，是緣木而求魚也。

第六，關於婦女團結問題—現時對婦女運動最流行的批評或責備，就是說：婦女運動，要婦女本身覺悟，才有辦法，若遇事即互相爭論，大鬧意見，婦女運動，永無成功的希望，因爲這種宣傳，婦女運動的前途，受了很大的影響，老實說：婦女運動的歷史，才有幾十年，婦女因爲幾千年傳統習慣，養成仄狹的心胸，短小的眼光當然是不可諱盲的事實：但驟然把她們解放了，使她們向着人的道路上進行，因爲路途不熟，又無引路的指導人，她們在進行程上，一定有許多無謂的爭執，和辯論，路旁知路的人，只是譏笑或謾罵她們的爭噪，却不告訴她們道路應該怎樣走，這和現在婦女運動的情形一樣，婦女們，因爲沒有學會所謂政治手腕，不懂的什麼是暗中對付，本其天眞浪漫的本來面目，遇事則大事爭論，別人不了解內容，或知道而故意加以誹謗，就說女人們就是會噪，互相忌妒攻擊，眞是不知寃枉了幾多有志氣婦女覺悟的女同志女同胞們—他人的批評，有時固然不是事實，但是我們本有則改之，無則加勉的意義，從今年起，我們全國婦女，立個志願，要精誠團結，担負我們民族解放與自身解放的兩重工作，我們的前程遠大，最後的勝利是屬於我們的。

本社徵文

戰後的中國婦女

抗戰已接近最後勝利，我同盟各國對於戰後的一切問題，現正在熱烈研討中，中國婦女，在艱苦的抗戰期中，曾已貢獻巨大力量，對於「戰後的中國婦女」問題，諒不獨爲全國婦女所關心，亦必爲社會人士所注意，如若吾婦女界每人將心目中所想象的「戰後的中國婦女」，盡情爲文發揮，則對負責婦運者不無助益之處。（一）體裁不拘，字數在五千以內（特稿例外）；（二）應徵合格文字自三十三年二月份起，陸續在本刊發表；（三）稿酬每千字自三十元至五十元，並贈本刊一册；（四）來稿請繕寫清楚，並署作者姓名及地址，投寄重慶下羅家灣二十九號本社。

中國婦女的尊嚴

賽珍珠女士著
徐文蘭試譯

倫敦出版之世界評論月刊，於本年九月號出版中國問題專號，約集專家，撰述有關中國之政治，經濟，社會，工業，思想，藝術，戲劇，婦女，科學及日常生活等問題。美作家賽珍珠女士應編者之請，撰「中國婦女之尊嚴」一文，討論中國婦女之成就及將來之地位，語多中肯，特移譯於次，以就正於全國姊妹。

今日中國，那裏有穿着一般軍人服裝的婦女，過着普通軍人的生活。她們這樣做，好像是當然的，從容不迫，因之泰然，絲毫不感覺異樣。那些和她們列隊同行，或是日以繼夜，並肩着作戰的男人，也同樣的毫不感覺窘迫。更令人奇異的是談情說愛的事比較稀少了，男女的心情似乎完全爲努力抗戰的意志所佔據。

我看到美國婦女忙於自動入伍，參加軍隊服役，我看到美國婦女穿上了特製制服，或進入工廠，代替以往由男人負責的職務，我對於這個問題便很費了一番思索。在美國，關於婦女目前所從事的工作，大家都庸庸自擾的議論紛　。一般人對於美國婦女能夠離開家庭或放棄秘書職務，參加新的工作，更覺得莫名其妙。我真百思不得其解。我奇怪：中國婦女既經長期桎梏於家庭的傳統地位，而現在何以卻能脫穎而出：邁進社會，還能保持着社會的平衡，充滿着自信？她們既經長期的受社會歧視，未能享受一般男人所受的自由，從來沒有過選舉權，而現在何以卻能夠與男人攜手參加絕對不適於中國婦女的抗戰工作？

因爲任何國家或種族間人類的能力大約是相等的，我不能以爲中國婦女的能力在本質上超人一等。在目前中國婦女出類拔萃的行爲與地位，以及中國男人給予——似乎是當然的——中國婦女的平等，乃是環境與訓練使然，而非出於遺傳，這種情形乃是偶然的，而非基本的。無論是那一種生活，生活業已給予中國婦女一個機會，使她證明了她的重要，使她在中國男人之間，有了長期證明她的重要的機會，所以在她和男兵並列前進，在她舉槍射擊，在她和男兵一樣壯烈的鬬敵死命的時候，他一點也不驚奇。他期待着她這樣做。

她是怎樣得到這種本領，如何獲得男人這樣重視的呢？沒有虛張聲勢的權利平等與選舉運動及憲法上的修正要求，然而她在中國的地位，卻已是西方婦女剛剛開始奮鬥爭取的地位。在中國開始革命的時候，她已是革命隊伍中的一部分。在憲法起草的時候，她自然的得到了平等的權利。在學校制度發生變革時，學校，學院與大學也當然的都成功了男女合校的學校。中國從人抬轎輿與騾車的中古時代一躍而入於飛機旅行的時代，中國婦女也一樣的從她們傳統的地位一躍

而入於現在的地位，她們並未嘗受西方婦女進步中過渡時代的痛苦。

我以為中國婦女的祕密乃是她們總相信自己的重要。她們始終未曾經過模仿男人的一個階段，因為她早已知悉她的地位過於重要，而不應當模仿任何人。她身為婦女，便安於她本身的職務。新時代降臨，對她有了新的要求，她毫無懼色的加以應付，因為她向來對於所擔任的事功總沒有失敗過。

但是在她的前後左右若是沒有一個給她適當評價的社會，她也不能成為一個完整無疵的個人。這又是東方與西方的一個對照。中國社會一向以婦女的本身而給予評價。西方社會已給婦女以說話的機會，而使之成為浪漫與情感的象徵，但並不以個人的地位而予以甚高的評價。西方的男人歡喜誇張說除生兒育女之外，男人都可以較比婦女做得更好，即便是烹飪與治家，也並不例外。中國男人則從未夢想過這樣孩氣的誇張。因此，在中國，男人恐怕不能幻想沒有婦女的生活，因為整個中國社會的機構，乃是由男女均衡的關係所交織而成。若干中國男人均烹調甚佳，旅館飯店的烹調工作亦大半由男子擔任。但是烹調並不認為是婦女獨占的工作，而且也並不以某一特殊的職業評定婦女的地位。在中國，她是以她的本身而得到評價，她占中國全部人口的半數，她的品質是男人所必需的，沒有了她的品質，他自己也不能活動了。中國哲學思想的基礎乃是陰陽的理論，這全部理論主要的乃是男女之間的相互關係，而且這種關係不僅是肉體的，而是各種社會生活心理方面的相互關係，如果一方受了壓迫，國家便要因為失卻均衡而衰弱下去。

那麼，中國婦女在中國社會內，已經得到和男子性質不同而同等重要的地位。她的價值，在於她和男人的區別，與男人的價值，在於他和女人的區別一樣。誰也不比誰強。因此中國婦女前進，自信她的重要，知道她所處的地位。沒有人以豪俠的氣概對待她，因為對待劣一等的人才用得着豪俠氣概。對待平等的人是用不着客氣的。除非她個人的地位值得崇敬，沒有人給她以特殊的禮貌及優遇。因此，並不是因為她是一個女人才需要她，而是她或許便是一家的家長。並不是因為她是女人，各人在她出現時便站起來表示敬意，而是因為她比較年長，或因為她的事功已經獲得普遍的欽敬，大家才起立向她致敬。意思是說，在中國社會裏，婦女是一個個人，和男人沒有分別，只是一般的說婦女成為一個階級而已。她是一個個人，她有她的責任，並且要根據她造成這些責任的方法接受社會的評判。

幾百年以來，中國這種對待婦女的態度，造成了最高類型的婦女。她不要求權利，因為她是女性，她沒有要求權利的必要。她按照自己的方法工作，都知道因為她純然是個女性，一定能將她的工作做得最好。

這並不是說除生理一方面外，她的工作也必須與男人有所差異。事實上，她在社會上的工作種類繁多，性質複雜，在若干方面，中國社會的主要重擔卻放在她的肩上。中國最重要的組成單位乃是家庭，這不但在社會學的意義方面如此，即在現代，直到最近，根據政治學的理論仍是如此。在中國家庭甚致依然控制着政治。所謂家庭，自然是大家庭或稱之為家族，平常的中國家庭多是數世同居，過着一種合作的生活。婦女在這種生活中乃是實際的領袖，一般也都這樣承

認

如果一家的男家長—她的丈夫還活着，他在技術上是這一家庭的領袖，然而他也要由她治理家務。她購買家中日常需要品，管理賬目，支付工資，計劃各人的工作，並要照看家中最年幼的孩子，侍奉最年長的男女老者。家庭之間每個人都有固定的地位；她要給每一個人指定適當的職責　她要使每一個孩子受到適當的教育，安排他們的婚姻，認識他們的職業。她並且負着這一家庭精神方面的責任，宗教信仰，供奉祖先，總而言之，家庭的前途，完全倚靠在她的身上。如果家庭中最年長的男人逝世，而她又是次一個年長的人，那麼她可以成爲這一家庭名義和實際上的家長。

這一次只是說中國婦女從數百年來的經驗裏，知道了如何成爲一個真正的行政者。西方婦女在家庭裏的工作比較簡單，人少而單純，中國婦女不僅以幾個人爲對象，中國的家庭時常有幾十個人，年紀參差不齊，性格又絕對不同，她必須將常常距離很遠的人糾合在一起，使之成爲快樂，滿足，和諧的次序。此外，她不能僅以家庭爲個人的園地，而要以家庭爲國家的一部分。她知道家庭離不開她，就因爲這個認識，便產生了她的自信。

今日中國，有多少家庭都因爲戰爭而破散了。但是現在，國家對她有了新的要求，她舊日的信念依然追隨着她，並知道她能夠完成交付給她以及她所要完成的事功。她也沒有西方婦女認爲戰爭結束之後，有被逐出工業，剝奪領袖地位，而回復到回流中過活的恐懼。中國婦女向來沒有在回流中生活過。她所在的地方，總是男女共同生活的中心。男人生活在她所在的地方，如果有了需要他便外出謀生，但是回到她的居處時，也便恢復了他的生命。而且他的大部分時間甚而並不出外謀生。中國最大的富源出自農田，在農田上，婦女和男人一樣的工作，並且主要的工業也多在家庭裏，男女一起養蠶，抽絲，植棉，織布，編草帽緶結網，或製茶栽稻，爲國家的農工兩業而努力。

戰爭勝利之後，新時代要降臨中國。新的現代工業行將樹立，大部分家庭工業都要移入工廠。到那時，中國的婦女怎樣呢？然而我並不爲她們駭怕，因爲中國的男人都深具信心，認爲中國婦女的女性是少不了的，中國的婦女不僅是受人珍愛的動物。我想他要認爲她的女性在工廠裏也是少不了的，正如今日他以爲在政府中男人與女人同等重要的一樣，因爲在政府中，如果不是男女共同工作，便會失掉了均衡。

宋氏姊妹在今日中國政府內佔有如此重要的地位，西方都感到驚異。西方婦女認爲宋氏三姊妹一定是出類拔萃的女性。但在中國，並沒有人這樣看待她們。中國人早已接受慣了婦女的影響，看慣了婦女的生活。據我所知，沒有旁的國家更能像中國那樣真正尊重婦女的意見，因爲中國男人相信如果沒有婦女的意見，他們的意見便難免偏頗，也就如同中國婦女相信也需要男人的意見來調和她們的意見一樣。

互相的權利與義務一語足可表示一切，這是一個美麗的語句，充滿了均衡與和平，充滿了智慧與滿足。這一語句最足以表示長時期的中國男女之間的關係

答草君「司馬相如所吃者並非咖啡」

余鐵英

在十一月十八日的新民晚報上，有草君撰「司馬相如所吃者並非咖啡」一文，內中云筆者前在「婦女共鳴」月刊（第十一卷第四期）裏所發表拙作「論夫婦之道」文中，有兩個例子舉錯了，第一是司馬相如與卓文君，第二是梁鴻與孟光。

筆者將人類的婚姻生活形式分為三等，第一等的上乘婚姻，如飲咖啡一樣，先苦後甜，第二等的婚姻，如飲清水一樣，不苦不甜；最下等的婚姻，如服金雞納霜丸一樣，後苦先甜。同時並提出了夫婦之道，貴能「相敬」「相愛」「相信」「相諒」「相助」五點。「相敬」裏舉出了東漢時梁鴻孟光來作我的規範；「相愛」裏舉出了卓文君之放棄富貴生活而投奔司馬相如來做說明。草君謂斯四人並非真正的相敬相愛，筆者於此不能不為之辯。

先以司馬相如與卓文君之事來說，草君謂：「相如愛文君，文君奔相如，而且解所服鷫鸘裘貰酒為歡，這確有點近於吃咖啡了，可是後來呢？請看『西京雜記』『相如將聘茂陵人為妾，文君作白頭吟』，文君老了，相如要討姨太太了，大家就吃起金雞納霜來」，而那件鷫鸘裘，也不過是一層薄薄的糖衣了」。從這段話的表面上看，好像他們倆在情感上真正產生了裂痕，但事實上確不如此。西京雜記云：「司馬相如將聘茂陵女為妾，卓文君作白頭吟以自絕，相如乃止」。相如欲娶妾還是事實，但此念之生，也許因文君老而不得子所引起，古人之思想，究不若今人之超脫，孟子曰：「不孝有三，無後為大」。假若相如真個是為了「後嗣」而娶，我們也得原諒他幾分，或况他一見白頭吟後，遂罷是念，這更證明他們愛情之深固濃密了。現在一般朝三暮四愛弄異性的青年，今天愛張，明天愛李，只要他起心拋棄對方時，那怕千言萬語，也軟化不了已死的心弦，僅僅八十個字的「白頭吟」，焉能為之動。文君奔相如，他們彼此都吃盡苦頭，「愛」也就在這當中成長了。有了偉大的愛作基礎，才有白頭吟的力量產生；有了白頭吟的力量表現，更可作愛情堅深的證明。退一步說，縱使相如娶茂陵女為妾的思想是錯誤的，但我們「不怕念起，只怕覺遲」，相如若真個是因文君色衰而愛弛，則自請決絕的「白頭吟」，正是求之不得了，又何必因此而罷？草君謂：「文君老了，相如要討姨太太了，大家就吃起金雞納霜來」，這的確是草君看錯了。

至於說到梁孟的故事，草君更大錯而特錯。草君云：「梁鴻娶了一位醜看的太太，婚後似無多大幸福可言，相敬如賓，或者正是敬而遠之的意思」。這「或者」二字，明明是草君不敢下斷語（沒有事實作後盾，做下斷語就是錯，這確係草君的聰明，可佩）。草君以為醜陋的太太，就不會幸福嗎？假如這樣，歷史上最少有一半的姑娘要作老處女了，因為「傾城傾國色」「閉月羞花貌」和「窈窕淑女」，畢竟是少數啊！况世君子擇妻，當以「才」「德」為先，萬不可以

「容貌」爲甚。試觀今之有志青年，每詢其擇妻標準爲何？莫不以「健康」「性情」「學識」「德行」爲對。梁鴻之爲人，適異乎常。東觀漢記載有曰：「鴻初與京邑豪友善，約不爲陪臣，及友爲卒吏，鴻以書責之而去」。鴻不好作官，此其特點之一；而納妻不以「貌」，亦其特點也。東觀漢記載：「鴻鄉里孟氏女，容貌醜，而有節操，多求之，不肯，父母問其所欲，曰：得賢婿如梁鴻者，鴻聞乃求之」。又云：「女椎髻著布衣，操作具而前，鴻乃大喜曰：此眞梁鴻妻也，能奉我矣」。由是可知梁之於孟，乃知其醜而娶之，所以然者，在「德」不在「容」耳。及婚，孟光裝飾甚盛；七日而鴻不答，孟更衣改容後，乃曰：「此眞梁鴻妻也」，是又知鴻之崇儉而惡奢。東觀漢記記鴻夫婦之生活狀況云：「將妻之霸陵山，耕耘織作，以供衣食；彈琴誦詩，以娛其志」。他們夫婦情感之合好，在這裏已經透視出來了。又「適吳，依大家皐伯通廡下，爲賃舂，每歸，妻爲具食，不敢于鴻前仰視，舉案常齊眉，伯通察而異之曰：彼傭賃能使其妻敬之如此，非凡人也」。皐氏能識其人，獨草君不識之，吾爲草君歎！草君之所謂「梁鴻娶了一位難看的太太，婚後似無多大幸福可言」，此僅足謂破凡夫俗子之心，焉能言中高人雅士之行。且「婚後似無多大幸福可言」，這「似無」二字，又是草君因爲孟光的「貌醜」，而在替梁鴻揣想了，事實上一點沒有根據。所以，在這裏，我仍然要說：夫婦之道，相敬相愛，必當以梁孟爲規範也。

參觀全國美展的感想

呂雲章

從前以弱不禁風，娉娉婷婷，姍姍來遲……形容女子，舊思想的女子亦有以爲美者。

但是現在女子的美却不是以弱爲美，應當愈強愈壯愈美。

日前肯參觀美術展覽，珍貴的作品很不少；但我最喜歡的只有女孩與貓，火之洗禮，和女戰士這三幅。對於人生都有很大的意義，他們的藝術——綉，照，畫——亦使人敬佩！

知每個兒童都能那樣康健活潑，美麗，何患國家不強盛，民族不復興，火之洗禮多麼燦爛，偉大的力量支配了全世界！人離了火不能生活，離了熱更不能生活，光明確是人的希望，黑暗中透出來的光明，更是人的願望，光明戰勝了黑暗是不易的道理，我願一九四三年的光明快到，黑暗速退，換言之霸道一定失敗，王道一定勝利，我愛熱我更愛光明啊！至於那幅女戰士，更是現代最美的女性，最需要的婦女，她那紅潤的皮膚，強壯的身軀，閃閃的目光，不擦脂粉，不燙頭髮，更不穿高跟鞋，也不塗蔻丹的指甲，却拿一支殺敵人的手槍；我敬仰她，我愛佩她，我願一九四三年中青年的姊妹們都變成她！我們國家需要這樣的婦女；我們婦女也希望她們給我們得到榮譽！我們是需要對抗戰有用的婦女，不需要擺樣子那些不生產只會消耗的婦女，有革命性的婦女不甘願作玩物寄生虫的婦女，學女戰士吧

專載

關於女公務員同盟會

張岫嵐

本年九月下旬，有幾個女同志聚會在一處，大家不約而同的談到「公務員戰時生活補助辦法」第六條前節「夫妻同為公務員時其妻不得領取食米」規定的時候，統統表現出憤慨不平之氣，於是乎叱說彼說，大家議論不休，最後一個人提議，先赴中央各部處會局接洽，徵求各女同志意見，結果決定於九月廿一日召開中央黨部女同志談話會，決議（一）呈中常會，總裁，國防最高委員會，行政院，請求改正第六條條文（二）組織機構，以便易於集合，暫定名為女公務員同盟會，（三）本日到會者，均為同盟會籌備員，並決定繼續開第一次籌備會，決議：（一）分股辦事，推定各股負責人（二）決定第二次籌備會會期，至日到會者，各機關共廿三單位，報告開會意義後，當經決定開成立大會，通過會章及呈文，並決定到會之廿三單位均為理事，及定期招待新聞界。

大會閉會，續開第一次理事會，推定常務理事九人並決定廿五日召開第一次常務理事會，整理呈文會章，及辦理招待新聞界事件；第一次常務理事會如期開會，決定（一）呈請社會部備案，並說明先行組織機構之原因，（二）廿六日招待新聞界，說明組織同盟會意義，並請代為宣傳，以免各方面發生誤會，當日渝市各報館通訊社，除大公報外，均有代表出席，開會情形，甚為圓滿，各報館通訊社，均以此次女公務員之要求，甚屬正當有理，莫不深表同情，詳詢內容爭為登載。

不久，各項呈文分別送出，其請求修正第六條前節條文之內容，（一）單獨限制妻不得領取食米之規定，與本黨主張男女平等之原則，不相符合，（二）女公務員之夫，多為低級公務員，為維持其全家生活，避免節制生育，始出而工作，若限制其不得領取，與八中全會獎勵生育決議，大相逕庭，（三）女公務員，既享財產繼承權，即不能因結婚而不盡仰事之責，若限制其不得領取食米，似有教女子不盡孝道之嫌，（四）女公務員之夫，與其妻感情不睦，而不負其所生子女之生活費用，以及再婚女公務員，與前夫所生子女之撫育，實際由自己負担，若限制其不得領取食米，實有加重此等女公務員之生活痛苦，（五）一家父子父女之同為公務

員者，可領取飯份，而獨限制夫妻同爲公務員者，其妻不得領取，與補助辦法第四條，從八月按照年齡領取數批之規定，實相矛盾，（六）夫妻同爲公務員者，爲數甚微，爲獎勵女子服務，實現全國動員計劃起見，不應加以限制，使受雙重壓迫

若該條文實施，將有以下之流弊發生，（一）因男女公務員補助不平，使女公務員對黨治下之政府，失却信心，（二）男公務員因負担太重，因而節制生育，或不敢結婚，（三）女公務員爲盡孝道，不願結婚，（四）形成夫妻公務員之假離婚，（五）被遺棄或再婚之女公務員生活，將走入更悲慘之途徑，（六）青年男女不願結婚，（七）未婚之女公務員，不願嫁公務員爲妻，（八）全體低級公務員，因生活困難，不能安心工作，減低工作效率，甚至走入貪污途徑，或自殺之門，故請求將第六條前節條文刪去，以昭公允。

至於請求社會部備案內容，敍述同盟會成立之原因及經過，以及不能按照人民團體組織法，呈請備案後，再行組織之苦衷

及廿九日看到大公報社評「關於女公務員平價米問題」時，非常興奮，並預想他一定替我們說話，給我們表同情，於是很用心的一字一句閱讀，惹起同室辦公的全體同人注意傾聽，但是愈談愈使人失望，愈使人憎恨，勉強忍耐讀完，全體同人，莫不同聲怨罵，恨不得立時打到大公報門上。

最後平心靜氣的討論，乃決定召集常務理事會商討應付辦法，結果因工作與時間的限制，不能立刻如願以償，不得已商諸數人，負責用個人名義，去函申明，乃於匆忙中，寫就一函，先送中央社，請求代爲分發各報，據云該社已奉令不發女公務員同盟會的消息，再找負責人，得知逕送大公報，請爲登出，他不會拒絕，輾轉往返，於晚間九點餘，親自送到大公報，要求第二天代爲登出

及卅日檢閱該報，在第三版果有女公務員同盟會一負責人函披露，同人們誦讀之後，有稱快者，有謂文字尚嫌和緩，未盡欲言者，余固知該函，因環境篇幅與時間關係，不能盡情駁斥，但至少把我們的態度，馬上能表明一點，也是我們應盡的責任。

至於該社論內容，若詳細批評起來，有很多的毛病：第一：該社論根本把題目就出錯了，因爲此次辦法內所規定的是食米，不是平價米，食米不要錢買，而平價米仍須以規定的價錢購買，同時他把第六條前節原文「其妻不得領取食米」錄爲「不得領平價米」

第二：該社論謂：以前的辦法，每員限領五個家屬的平價米，任何人若是家屬五口，甚至實際眷口不多，而服務機關的主管科處，也強迫其報領五口，這個現象，我們還沒有聽過，該報既然這樣說，一定有真憑實據，否則跡近污辱服務機關主管科處的辦事人員。

第三：他說：「新辦法改以年齡高低，定領米多寡，則人人皆可虛報年齡，人人皆報卅一歲以上，而領一石米，又限制夫妻同時領米，則女公務員可報未婚，或報已婚而其夫非公務員，其無所稽考，還不是與原辦法一樣嗎？」此種說法，又欠週詳，蓋公務員初入機關服務時，均有卡片登記，半途更改年齡，或改報未婚，或配偶非公務員者，可得行乎？此種說法，單指新任公務員者，容或有之，但新公務員究屬少數，其妻同時爲公務員者，更屬少數中之少數。

第四：該社評根本沒有明瞭此次頒布公務員戰時生活補助辦法的內容，他說「現在的辦法，所謂平價米，根本就是救濟性質，……既是救濟性質，則每個公務員領一家的米，每家人也只領一家的米，夫妻是一家，所以不得領兩家的米」，驟然看，覺着還有相當的道理，但是把新辦法第四條摘錄出來，就可明瞭他的錯誤「公務員得經由服務機關，向該地之糧食供應機關，領取食米，每人每月准領之數量依下列之規定：甲、年在廿五歲以下者，准領六市斗，乙、年在廿六歲以上至卅歲者，准領八市斗，丙、年在卅一歲以上者，准領一市石」，看了第四條條文，就可明白公務員每月領取食米之數量，係以個人年齡為根據，並未以家屬人口多寡為標準，換言之，每個公務員每月領取個人應得之食米，並無領一家食米的字樣，夫妻同為公務員，各有其每個公務員獨立領取資格，不能因為夫婦關係，而剝奪其每個公務員應享之權利，該社論因將新舊辦法混為一談，故主張把原辦法中的妻字改為夫，也是一樣的說法，實屬錯誤已極，因之他又說：「不但夫妻如此，父子同為公務員，也不得互領，兄弟同為公務員時，也不得領贍養父母，否則皆是貪污」也是一樣犯了把新舊混為一談的錯誤，我們所以認為新辦法規定不公道的地方，是因為既以年齡為根據，事實上，父子兄弟同為公務員者，均可各領其應領之食米，而獨對夫妻同為公務員者，加以限制，尤其是對於妻不得領取之規定，更為變態不平，並非反對父子兄弟同為公務員者，均能領取食米之事實，而是請求使夫妻同為公務員者，應與父子父女兄弟同為公務員者，平等得到補助也。

五：該社論根本沒有明白女公務員同盟會組織的意義，他說「我們最大的兩個理由，一是要男女平等，二是要同工同酬，假使女公務員不根本反對平價米的救濟性質，則根本不能在平價米上談同工同酬，至於因此而牽到男女平等問題，似乎又涉及意氣了」，不錯，爭取男女平等，是婦女本身的最大責任，條文內明白限制妻不得領取食米，是否與男女平等的原則不相符合？我們請求政府改正，是否正當行為？何以說是涉及意氣呢！如果說要求不對的話，何以行政院九月廿九日第五八三次會議，將第六條前節修改為「夫妻同為公務員時只准（夫或妻）依第四條規定領取食米，（即按夫或妻之年齡領一石或八斗或六斗）」此種修改，固然尚未盡滿人意，但至少把男女不平等的規定取消了；至於同工同酬，根本談不到，同盟會也沒有這樣要求，大公報何以給我們添上這個不相干的說法？同盟會主要的目的：是以聯絡女公務員感情，交換知識，加強工作效能，提高服務精神，並謀保障女公務員應享之權利，以求實現男女平等之原則，此次食米問題，不過一時之請求耳。

第六：最可惡的，是該社論最後一段，簡直是挑撥政府與女公務員的感情，而自己想討好政府，給同盟會加上許多的過失，他說：「女公務員本身有痛苦，可向政府申訴，請求予以解除或改善，但切不可以出公開鬥爭的方式，或近似彰政府之過，在這時損傷了政府的威信，絕對是國家的損失，公務員要求改善待遇，依有合法的軌道，依這樣組織同盟，公開的吵鬧爭米，似乎有失國家的體面」，試問女公務員要向政府申訴的時候，預先是不是應當有個商量，要商量是不是要開會討論，難道開會討論，請求改正，就指為公開鬥爭的方式嗎？就是故意彰政府之過嗎？怎麼能說得上損傷政府

的感情，和國家的損失呢？未免以小人之心度君子之心了，我們認為要求平等補助是合法的軌道，就是開會，組織團體，有條不紊的向政府請求，並不是越軌行動。至於名稱，本無甚堅固見，經各同盟會通可，稱之為互助會，或工作協消會，均無不宜。其所以決定為同盟會者，不過暫時之名稱耳，表示女公務員意見特別一致之意，並無敵對政府之心意，且請求社會部備案，也有令更改名稱之權。暫稱為同盟會，有什麼可求得呢？該報竟然說我們組織同盟會是公開的吵鬧爭米，有失國家體面，簡直是故意嘲笑我們，有心汚辱我們，老實說：吵鬧是被府公務員免不了的現象，清苦的公務員，既不屯積居奇，又不貪贓枉法，更無財閥或政客作後台老板，他當然是窮苦的了不得，窮並不丟臉，吵鬧也不失格，該報竟毀謗我們，其奈女公務員人格何！至於爭米，是每一個公務員應得的補助，政府當時沒有想得週到，我們應當提出要求，並非無理，亦非不法，有什麼失了國家體面的地方呢？

他又說：「女子要社會尊重，應該在工作能力人格道德上表現」，這話要在平常講起來，固然不錯，但在要求食米的時候提出來，一定有別的用意在，推其用意，無非說女公務員，工作能力人格道德上表現還不夠，不要光是爭米，為自身的利益打算，這又是跡近汚蔑我們的人格，為什麼他不說為何個人要社會尊重，應該在工作能力人格道德上表現呢？他單單提出女子二字呢？他又說：「社會上果有歧待女子之事，自然要爭，但也不可把凡是牽涉到女子的任何事情，都認為是男女不平等，而攻擊男子，形成兩會鬥爭的方式」，但是我們現在所說的，是政府規定的條文，對女公務員有不公允的地方，應該要求改正，並未說社會上有歧待女子的事情呀，要求政府改正條文是正當的行為，怎能說牽涉到女子的任何事都認為男女不平等而攻擊男子呢？我們女公務員並沒有神經病，和幼稚病，怎麼無緣無故，就會亂來涉呢？我們根本沒有攻擊男子，而大公報却反先攻擊女子了，大家如果都鬧意氣，誰也可以說：男子要社會尊重，應該在工作能力人格道德上有表現才對呢，在我們女公務員的目中，以為大公報一定對我們的要求，本互諒互助之精神，大公無私之態度，認為合理，結果適得其反，使我們大家都咋舌不置，因此我們大家都惦到季鸞先生，假如這是他主持該報的時候，我們的希望一定會實現，因此我們大家都異口同聲的說：我們來一條哭季鸞先生如何：由此可以看出女公務員對大公報的失望到什麼程度，大公報教我們反對這個新辦法，應該反對這種救濟辦法的根本不公，而流弊滋多，但是報館是民衆喉舌，該報早知道這個辦法要實行，為什麼不早點為民說話呢？

現在我們再請行政院將第六條前節條文修改以後的情形，我們很感謝中央社會處，在未接到女公務員同盟會呈文以前，卽函國防最高委員會轉行政院請修改公務員戰時生活補助辦法第六條條文，蓋同盟會呈文，於廿九日送出時，而行政院已於是日決議修改如前錄，該條文修改後，將夫妻同為公務員間，不平等的規定，已經取消，但夫妻同為公務員者，與已婚而非夫妻同為公務員，及未婚之公務員，尤其是父母子女兄弟同為公務員者，仍有不平等之現象，請求目的，尚未完全達到，同盟會有鑒於此，故於十月七日召開第二次常務理事會，決議：(一)再呈　轉致，中常會，暨行政院，請准予刪除第六條前節條文，以昭大公，(二)請婦女[illegible]

員，於參政會開會時，予以有力之呼籲，是文內容：（一）第六條前節修正後，公務員與公務員間，仍有不平等之事實存在，（二）補助辦法第四條規定，係以個人年齡為領取食米之標準，並未以個人之家庭為標準，且事實上未婚之男女，與其父母同為一家而同為公務員者，均係按照個人年齡領取食米，如特別限制夫妻公務員，當屬不公，（三）補助辦法以個人年齡為標準，正欲矯正以前頒布之「非常時期改善公務員生活辦法」內規定，只許報領家屬五人平價米，而發生許多謊報不實之事實，故不能再將家的關係混入，（四）最公平之辦法，惟有計口給糧，但現時的政治力量，尚難做到，較好的辦法，就是將第六條前節去掉，才算公允，（五）夫妻同為公務員者，多為低級之公務員，因其家庭人口過多，一人無法維持全家生活，兩人始出而任事，若限制只准一人領取，是無異減少全家人口食糧，有失政府補助公務員生活之本意，（六）為實現戰時動員婦女計劃，及養成婦女經濟獨立，應鼓勵女公務員服務精神，不能因其夫為公務員，而限制其領米資格，否則女公務員漸漸被淘汰，而失業，而回家，有違國家教育女子與本黨扶植女權之本意。

若依第六條修正條文實行，必將有下列流弊發生：（一）夫妻同在一機關服務者，一方另轉他方謀事，（二）夫妻同為公務員，不在同機關服務，未經聲明為夫妻關係者，可各報領食米，（三）夫妻同為公務員，已各報為夫妻關係者，一方改圖他業，（四）新任公務員，均不報其配偶為公務員，（五）男女公務員均不願結為夫婦。

第二次呈文送出後，俟中央及政府批示，一方四出活動，建議女參政員，請代為呼籲，後開參政會開會時，果有女參政員，提出女公務員食米問題，頗得大會同情，一致予以通過，送請政府核辦。

參政會閉會不久，即開十中全會，同盟會第三次常務理事會，於十一月九日召集，商討是否要向十中全會請願，結果先派代表謁見大會祕書長後再說，及至接洽謁見時，以會務繁忙，開會期間不能會客為辭，故關於此問題，未能獲得要領，嗣後探知中央及政府對此問題亦頗關心，惟條文既經決定，一再修改，頗不合體，俟卅二年一月份起，再為更改，較為妥當，現各機關夫妻同為公務員者，已自十月起按照修正條文，一方領取，想中央及政府必能俯念下情，絕不再使此等公務員，機關困難，而不為改善也，聞各機關女公務員，為貫澈初衷，請求刪去第六條前節起見，不久將再呈各有關主管機關，請予核准云。

以上所述，均為事實，因應婦女共鳴社之約，故拉雜記出，使關心此問題者，作一參考耳。

限價標語

一、絕對擁護政府管制物價政策！

二、奉行政府管制物價法令！

三、遵照政府核定價格交易！

四、遵守限價，利己利人！

五、厲行節儉，節約消費！

六、檢舉貪污，告發囤積！

七、集中意志力量，厲行物價管制！



轟炸中英國婦女
創建驚震世界之神聖救護工作

懷德著
一丁譯

倘若從倫敦救治安樞關內提出一二三工作人員加以獎勵，一般人認為還是不公平的。

但是在高度閃擊戰爭及猛烈轟炸中之救護工作，卻在普通有成績之工作中獨樹一幟之奇功偉業。

英勇的救護工作，其中一半是婦女們擔任着第一線的崗位，這些婦女自年青少女至鬢髮老婦，無不踴躍參加，其中大部份婦女是放棄其舒適生活及養老之機會，去從事於艱苦於任務很大之救護。

倫敦許多救護站上，自站中職員以至救護車駕駛員與侍役，可以說皆為婦女工作人員。倫敦東部之救護工作，多為男子人員，但在西北之廣大郊區，則完全由婦女擔任，至其餘救護區男女參半。

婦女人員與一般男子人員之工作所不同者就是時間上之差別。婦女規定每週工作時間為四十八小時，男子為七十八小時，因之薪資則比男子人員少一磅三先令（婦女每週薪資為二磅七先令，男子薪資為三磅十先令）。

在戰前及戰時初爆發數月中，一般女打字員，女售貨員，女演員，家庭主婦及社會交際名媛皆紛紛自動加入救護工作，關於資格問題，並無嚴格限制，不過倍受獎勵者則為勇敢精神與駕駛技術耳。

一般救護員於學習緊急救護及防禦救治方法之餘，並訓練在燈火管制中之駕駛技術，在種種學科中，以緊急救護一科為最重要，故訓練之時間亦較長。

關於救護車之工作最要者為運送，此種情形多半於最緊急狀態中發生，特別於大轟炸後，尤為最緊張，每一救護員於執行此工作時，常常在屍骸堆中去拖扶受傷人民，並須將其背至車中，然後在瓦礫滿地之道路上趕至醫院施救，所以這種工作不是在黑暗中就是在火燄下冒險奔來奔去，說來實在是一種艱苦不堪的神聖任務。

她們的生命時時是在危難中的，因為執行救護的任務，她們則必須躲伏在汽車間內或狹隘不堪的迷樓裏，等候待命令，為了這言期的使命，她們也只有抱著犧牲為國家的觀念

，供附汽車間內也曾有若舒適設備，如靠椅，圖書，及收音機等項，均有很美觀的佈置，但這些皆來自於自已被炸的房屋內，可是生活仍是很慘悽而無生趣的，因爲她們在苦度着長漫漫的時光，則只得以織絨或閱讀來消磨這無估的光陰，等待工作的來臨。一旦奉覺出動，於是輕安心的有一個熟睡。

有時救護工作是非常緊張的，一個夜裏，數分鐘內卽有一次電話，奉命出動，因之大家都不得一眠，她們剛從極危險地區工作歸來，又要跑往其他地帶去搶救負傷的人們，這樣以來，她們簡直忘却了工作的時間。

某夜薩瑟爾小姐曾榮受了皇家勳章，原因就是她創造一次驚人的救護紀錄其經過事實如下，一次德國飛機襲擊英倫船塢及東郊一帶，薩小姐此時卽被派前往担任緊急救護工作，該日馬路上火警四起，勿能通行，遂繞路馳往船塢地區，在船塢附近又爲洶湧的滿天大火所阻，當時火焰逼人之猛烈，根本不得前進，在此種情形下如不穿火而越，無法執行工作，正在此時，馬路邊上一人喊出，前面巳有很多婦孺被大火困在樓內，趕快去救，不然卽有喪命之虞！薩女士聞此之下，遂率員與其他兩救護車作緊急之奔赴，最後牠們決定冒火險前進。

後來據官方正確報告，該三救護車曾在火網中五出五入，搶救生靈，當時大火蔓延數里，救護車五分之四的路程在火中飛馳，同時爆炸彈與燒夷彈降落如雨，情況之驚險，真非可言可喻。

還有四月裏的一次大轟炸，最爲慘烈，當日有三位小姐奉命担任緊急救護，剛巧有一重磅炸彈落在她們工作站附近，辦公房卽遭炸燬，許多工作人員亦被炸傷，站在院內三位年青的女救護員，被炸倒於地上，旋卽甦命，該三位當班的小姐卽開始搶救受傷的同人，其中一小姐搶出一部救護車，車遂炸裂，車身彈孔斑斑，在她登車之前，她又率員將路上被炸燬之救護車架及碎片清除，結果許多同人被她背入車中，在猛烈轟炸中，她自己駕車，其他兩小姐在車中扶持傷者，負着傷痕不顧一切，在轟炸下一次一次運送傷人至醫院，到醫院後，她們三人又去包裹自己的創傷，然後又回到原來工作站，等候命令。

本刊啓事

一、本刊第十一卷第九期　十兩期尙在印刷中，最近可以出版，請讀者注意

二、本刊因成本增加，自本期起，改訂價目（價目表列後）請讀者見諒！

三、本社編輯委員，因改組關係，本期暫不登出。

特寫

第三次全國美術展覽會中的女藝術家作品

山椒

中央國畫館位於依山臨水，前臨着悠然綠波的[illegible]江畔，後枕着復興路上的小山谷，若在黃昏的時候站立在國畫館階前，仰看復興路上的歸鳥，俯視江波蕩着的歸舟，加以天上晚霞如錦，這一幅蘊藏着自然詩意的畫境，已夠人們的沉醉，現在美展會就在這麼一個幽雅地方將古今名畫展覽，怎麼不叫游人如織，車水馬龍。筆者雖不是一個藝術人才，然而是一個極愛好欣賞美術的人。我曾去了三次參觀，第一次去的目的作一個大概欣賞，那裏面的燦爛奪目，美不勝收，一幅『清明上河圖』，可算是畫中傑作，足足看了一個鐘頭。第二次是去考查會中婦女作品。考查的方法是在作家名字上推測，結果有幾位帶點柔性名字的男作家，給筆者誤編入女畫家隊裏，幸第三次再去複查時遇見了張倩英女士，承她介紹一位與作人先生給我作指導，纔發現名單上的錯誤與遺漏。也許現在還有遺珠之憾，但希望美術家諸女士自己寫一篇自我介紹給本刊，尤爲筆者與讀者的厚望。

（一）國畫作品

明代女作家杜陵女史仇氏，她生在四百年前的太倉，爲名畫家仇英（即仇十洲）之女　她的作品是一幅『美人』圖，軸上題字是『唐人詩意』，軸角上蓋印殷紅的『杜陵仇氏』四個字，筆致秀逸，描繪美人，神采生動，眞不愧名畫家的女兒。

由明至清，也許曾產生了許多婦女美術人才，可是展覽會中除了仇女史的一幅外，就祇有今人的畫了　山水畫的名家孫祿卿女士，筆力蒼勁自然，畫中有詩意，作品中那一幅『紫雲空山』最好，題詞均爲立夫先生手筆，『紫雲空山』的題句是『泉聲松濤聽不盡，此身長在白雲間。』可以由詞而想到那一幅畫境。次一幅是『松倚絕壁』，用筆甚深。

蔡咸慎女士也是現代名畫家，她的作品瀟灑，那『[illegible]野水田疇』使人見之有不如歸隱之想。次一幅作品爲『赭石山水。』蔡女士爲蔣志澄夫人。

蔡佩珠女士不但能畫山水，尤工仕女畫，他的作品之一『梅花美人』極爲生動，梅花蒼勁，軸上題詞是『梅花開欲就，折取香盈袖，試插鬢雲邊，疎影如人瘦。』詞不負畫，畫亦不負詞也。

楊若英女士的『老鷹岩紅豆灣』風景，巴蜀風光使人欣賞，筆力頗勁。

尤玉英女士『春深』山水畫，鈕宛君女士的『赤壁遊』的作品均爲佳作。

華采眞女士是中央大學高材生，作有『棕櫚小鳥』畫中帶有西畫筆調，她不但善繪花卉虫鳥，尤能作炭筆素描人

像也很生動。

涂玲娟女士亦參加了很多幅畫，中國畫作品為「荷花聚鳥」，西畫作品有靜物「桃」「盤」，但她的國畫作品較西畫爲佳。

戴坤祥女士的「湖邊歸來樵夫行」山水畫筆力似覺稍弱。

陳道惠女士，陸選儀女士均中大高材生，陳女士作品有「山水」，「人物」各一幅，陸女士的「山水」筆法似效黃君璧先生。

綠雲平女士則近由北方來蜀，遂自己舉行個人作品展覽，與大合作的花卉兩幅，水仙均由她繪，頗古雅。

朱懷新女士為中大畢業生，現在中大任教職，她的作品「睡鴨」具有「春江水暖鴨先知」的神態，她的油畫「靜物」，亦很佳。

張蘊華女士的「茶花」有陳之佛先生的筆意，惜用色稍暗。

斯怡俠女士的「古美人」作品，神采自然，惜乎美人不美，沒有亭亭玉立的姿態。斯女士為藝專女高材生。

其次王惠英女士的「流水松濤」，「山村曉色」，鳳純女士的「幽居」，錢智中女士的「松樹」，筆力各有千秋。

（二）西畫部門

魏化光女士的「樂器油畫作品」，色澤柔和鮮美。她是法國名畫家西蒙（Simon）的女高足。

張倩英女士，畫家而兼書家，在展覽會中她所「臨趙字的東坡詞」，筆力相當秀勁。許多人還不知道出自一位嫻美的藝術院女秘書張女士的手筆，她的油畫作品是一幅「靜物」描繪案頭的一瓶鮮豔花，展卷的兩本書，菸，還有吃去一半的香烟，充份表現藝術家瀟灑生活，設色和光線都很柔和。其次一幅是水彩的「錦繡山河」，輕鬆婀娜，教人想起了江南的春色。

錢蘇娟女士的作品也是一幅「靜物」兩條魚，一扎菜，野圃，都用色調和，尤以一碗蛋畫得生動。可稱佳作。

能明謙女士的「白沙風景」用筆很雄健，她是名畫家唐一禾先生的夫人。

孫詠霞女士是國畫女畫家孫誦昭女士的令妹。她的西畫作品「伴侶」，頗能露出怨恨失敗的神情。

韓巧娟女士的「嘉陵江得趣」流暢美麗，也是描寫風景中的佳作。

其次的黃娩惠女士的「作者與友」炭畫素描，張貽貞女士的橘子，陳碧山女士的「人像」這幾幅作品，很為觀眾欣賞。

（三）彫刻作品

這次展覽會中彫刻的作品不多，而女彫刻作家比較更少，陳秀芝女士的「沙娜女士像」成為會場中之佳作。陳女士是曾在法國巴黎研究美術的。

（四）刺繡

世界手工以中國刺繡為第一，在美展中可以看到元朝的刺繡作品與現代的繡品不同，針法各異，元代工整，現代繡法針下有筆意。以劉明琦女士的「梅花」針線雖細但能繡出神韻，一對眼睛尤為靈活。陳興貞女士的「孩子與貓」針下如畫，繡出了孩子的笑容。神針之工甚可謂巧奪天工。陸如女士的「哭」把一個滿面淚痕的孩子表情，也繡得生動。楊升玉女士的「八駿」針線細致，任慕閒女士的「木蘭」，陳雅范女士的「荷花」，這幾幅繡品，都是針法精工。很得觀眾的讚美。

這次全國美展，婦女界的美術作品都是精心傑作。但我們希望在下次的展覽會中，婦女界有更好的作品，及合乎時代與抗戰建國有關的作品貢獻於人羣，不要讓男人們的作品在會場稱霸。

由明代至今已四百年，四百年中，當然有不少的婦女藝術作品，希望教育當局在下次展覽會中搜羅歷代女美術家作品給予吾人作參考。

生計

——一個女工訪問記——

徐道良

減去的電燈，突然發亮了，越發照得她的臉色發紅；她很害羞的表示着膽怯的樣子，站在那裏。

「×小姐！你今年是幾歲了？」按着我訪問的計劃大綱，向她提出了一個問題。

「我今年剛剛十二歲。」她用的她兩個小手扎着衣服的下襟，並着她矮小的身體，低着頭，臉朝向另外的一個方向，好像在想些什麼？過了一會，她才這樣的答。

為解除她的膽怯，我首先說明了我訪問的意義，及我訪問立場，並逐條的提出了我所要訪問的問題。

她沉靜的站在那裏，不時又將手放到嘴上摸索着，似乎明白了我是「一個勞工問題的調查者，專於來研究工人生活的不是一個監工員，也不是××廠的工人管理者

一個淺笑，呈現在她圓圓的臉上；她抬起頭來看着發亮的燈光；她的視線又轉移到我的身上，作了一個上下的搜索，終于遲疑之中，開始了她的談話。

「我是××地方的人，父親有四十八歲……

不知道是什麼苦楚，湧到她的咽喉，阻止了她的談話；她低下了頭，兩眼盯着她穿的深藍色的衣服，過了五分鐘的時間，才繼續的說道：

「父親出門做生意，于今已是八年了，一點兒信息也沒有；家裏只有四十九歲的母親，常住在舅父那裏；家裏沒有田，也沒有地，只有茅屋兩間；年老的母親，就着替人家做些針線，換幾文錢，來過生活。」

「我認識幾個字；但是我沒有上過學；母親曾在×地念過幾年書，常在家裏教我念書，教我寫字；而今，我來到這個工廠裏作工，母親不再教我念書了，……也見不到母親，母親……」

調轉了她的身子，停止了她的答話，頓時，在她淺紅色的臉上，表現着無限的悽愴，好像一個銳利的刺，穿透了她脆弱的心田，她再也不能說什麼了。

夜是深了，桌子上擺鐘的針，指着八點三刻；經過這辦公室門口走來走去的工人們，現在也沒有了，環境的寂靜，更增加了她苦衷的難受。

「小姐！請你告訴我你現在的工作情形是怎樣？」我用着輕微的聲音，很小心的向她問道。

時間過了很久，才漸漸消失了她臉上的愁雲，依然面對着另外一個方向，慢慢的這樣答道：

「我現在是紗廠試訓科的一個女工，一個月以前，我還

在紡織科內作工，因爲我的年紀太小，廠方說我作事的能力不夠，工作的成績不好，又把我調到試訓科裏受訓。」

她是一個十三歲的小姑娘，離開了她的母親，脫離了家庭的生活，來到這工廠裏，用她的兩個小手，及困倦的衰弱管理幾架機器，從事戰時生產的工作；就這樣她還想着她母親生活的艱難，還記着她的成績不好，而內心感覺到慚愧

戰時生活的污點



以她脆弱的身體，担任這種工作，感覺到工作的繁重，這是自然的事實。她說：

「一天做九小時的工作，此外還有兩個小時試訓科的先生們訓話：我沒有休息的時間，也沒有正當的娛樂，每到作夜班的這一個星期，整日總是感覺疲倦。」

「我們每天吃的都是糙米飯，有沙礫，有穀殼，有老鼠屎。至于菜……

「一個月可以得到一百四十元的工資，我自已有時要做一件衣服，或買一雙鞋襪，除此而外，每月還要帶回家六十幾元給我的母親。」

「……………………」

我心裏想着，這麼一個年輕的小姑娘，工作之餘，沒有充分的休息，身體沒有充分的營養，影響她青春期的發育。更深且鉅！不禁同情又問道：

「你工作不感覺到苦嗎？」

「苦！算不了什麼，爲了生計——自己的生計，母親的生計，而我……」

她太多情，也太多感想了每當她談話到了有關于她的生計，有關于她母親的生活，總不免有些苦楚在心，好像是得不到適當的申訴；有時可以在她的眼眶裏看到淚珠點點，發亮的滾來滾去；爲了表示她不屈服于現實工作的痛苦，生計的艱難，而不肯把熱的淚水，流到臉上，流到他人可以看見的地方。

我想，假如我再要繼續的問下去，可能更增加了她的煩惱，不能給她任何的安慰；所以最後我不得不這樣的說：

「×小姐！謝謝你，承你貢獻給我很多的經驗與實際的材料，你去休息吧！」

「再見！」一聲珍重的告別，也就結束了我們的談話。

——一九四二、十一、一九、于昆明——



做歲

王平陵

冬天的旁晚，雪花紛飛，灰白色的雲霧，由山谷壓下來掛在樹尖上，把手伸出去，像可以測量天之高度似的。江邊的漁村，彈烟燻黑的茅屋，都已蓋滿了白雪。地面上殘留的許多英勇鬥士們的血跡，也給飄下來的雪花，染得粉一樣的白了，路上看不見車輛和行人，西北風像躲在深山密林中的餓虎，因忍不住飢渴而狂吼，發着單調淒涼，白楊樹沙沙地響，無邊的憂鬱，籠罩着穿了喪服的宇宙。

時光的消逝，與同「白駒過隙」一樣，轉眼又到年邊了，假使是太平歲月，那些住在這城市裏的民衆們，以及負郭而居的莊稼漢，，在一年一度的年終，鄉村巷裏打着迎春的腰鼓，眼見田裏收割起來的穀物，那麼豐盛地塞滿了屋宇，既不欠國課，又不在土豪劣紳的流水簿上，掛着自己的名姓，他們在自由的天地中呼吸自由的空氣，該是何等的幸福！他們又要忙着宰羊割雞，籌備各樣的食品，全家老幼聚在一起，把酒閑姻，談談遠年的掌故，度過凋零的殘冬，迎接快樂的春天了。但此刻的情景，已隔世一樣，變化的快速與離奇，是誰都想象不到的。城市裏每一個角落，每一條巷街，都在斜風細雨中就傾圮；年青的男女，在日寇入城之先，早根據自己的經驗與智慧，在茫茫塵海中，各奔所要逃避的前程，他們如同離羣的孤雁，在大雪飄舞的寒夜，拖着悲慘的哀鳴，掠過黑暗的天空，又如同夏天的燕子，飛離了梁上的舊巢，僅有少數未能帶走的孩子們，依附了年老的跑不動的祖父和祖母，捱受苦難的日子。屋子裏空空洞洞，什麼東西都沒有，像剛被盜匪散兵洗刼過後一般，鬼啾似的啜泣聲，從頹垣破壁中發出來，悄悄地驚破深夜的沉醉。環繞城市的四郊，斷滅了炊烟和人跡，有悠久的時候了，農民的矮屋，都被當作鬼子們的兵營，馬厩，豬窩，烟巢，妓館和毛廁，所有的大門，窗戶，都給他們在臨走時劈作引火的木柴，門窗洞開着，任豺狗狐鼠自由自在地進出；荒江邊，山腳底，行人往來的大街，都被野生的蓬艾，雜草，不知名的野花，塞得滿滿的，沒有絲毫的隙縫。鬼子們所砍殺的同胞，凍餓而死的殘骸，在風雨日光的蒸發中漸漸腐爛了，但在蓬艾野花的掩蓋下無從發現腐爛的遺痕，就從空氣中放散奇異惡臭。江南美麗的原野，現在變成鬼魅的世界了，是荒

涼的沙漠、是夜又出沒的地獄，常有許多吃飽死人的兇狗，眼睛紅紅的。隨現誰都不敢和牠們爭搶食物似的放肆和驕傲，而從容得意地垂下粗大的尾巴，在村路上慢慢地散步，感到充分快愉。繞村落流過的小河中，蓄水的池塘裏，早凝成厚厚的冰，冰之上鋪了一層粉似的雪；但仍能透露出隱現在冰上的烏黑的長髮，那蓋在冰河下面的，一望便知是日寇殘害的女屍。祠堂的旗杆上，廟宇的破壁上，糊滿了似通不通的標語和佈告，有的寫着某某維持會的名義，有的就是以汪傀儡的台銜，會同日寇在南京的發祝廳，聯名發出的拉夫子綁財神的「黃榜」。這些，那些，反正沒有人理會，也沒人把牠們徹底剷淸的緣故，還是相當完整的；不過，榜示的紙，本來是黃的，字是油墨印刷的，現在，正同他們机織的「新秩序」一樣，漸漸地消淡下去，祗留存一個快要消滅的暗影。冬天的時間，是短促的，早晨，無力的陽光剛從屋脊上升起，一會兒，便寂寞地向西了。這一幅羣年可悲的即景，誰都知道就是兇惡的日寇和汪傀儡同惡相濟的傑作。

五年前的冬季，在淞滬作戰的敵寇，算是以勝利結束了初期的侵略戰，便另派一支隊伍鬼鬼祟祟地滲透蘇嘉路，從預爲佈置的太湖濱，揀選最接近南京的捷徑，偷偷地爬上宜興的岸邊，竄入直達南京的京杭路，輕騎疾進，毫無阻礙地從中山門首先侵入了南京。敵寇爲了紀念這一次偷襲的成功，便在中山門裝置許多紅紅綠綠的燈，在漆黑的夜，刺眼的光線，反映着「慶祝皇軍凱旋」這幾個字，分外的閃鑠。打這裏經過的奴種們，必須脫帽，鞠躬，行禮如儀，像經過他們考妣的享堂一樣，稍不如儀，就必遭受無可忍耐的責辱。當敵寇們穿了黃色呢大衣，頭戴鋼盔，荷槍實彈，現出猙獰的獠牙，站在奴種們面前時，就會遍身顫抖，俯伏在敵寇的腳跟旁，誠惶誠恐地聽候使喚，就是派給他們以「逛痴皆蠢」的苦差，絕不覺得羞愧和麻煩，認爲是應盡的天責，惟有完成了這些指定的天責，才配稱爲標準的天字第一號的奴種呢！不過，當他們卽能把敵寇指定的工作，做得十分圓滿，連自己也覺得定能接受封賞時，仍未必能獲得如願的封賞，甚至要獲到一句口頭的鼓勵，也極端困難。敵寇們早認透這些奴種是天生的賤骨頭，同畜牲差不多的低卑的性格，倒是時加辱罵，毫無理由地橫施鞭打，反能唯唯從命的。那些奴種們也知道是自己的主子訓練奴才，狗才的骨格所不得不用的手段；假使在主子面前得不着嘉獎，他們寧可接受極大的侮辱，例如：拳打，腳踢，抽幾下耳光，提住他們的髮梢，把裝滿了齷齪念頭的腦袋，猛烈地在牆壁上碰撞得血流如注這一類的侮辱，他們便可沾沾自喜，在同伴們中把打罵的經過，邊說，邊笑，作爲光耀門楣的盛舉，使有些久被敵寇疏淡的奴種們羨慕到嫉忌的程度。

敵寇侵入南京以後，雖然奴種們在生活的享受上盡量設法，祈求他們能夠滿意；但要他們滿意到不想起久別的東京，是不可能的。因爲這樣，一般專恃奉迎而漸漸提到實權的奴種們，便把富有歷史的釣魚巷，趕工築造，築成十步一樓子，五步一亭榭，使蘇杭州的下妓，上海小花園那些因年事過高被老鴇們以廉價剔出去的娼妓，婊子，裝滿迎送新貴們的花車，轉送到南京來，也算是「金屋藏嬌」似地任憑敵寇來選擇；同時，更把以前夫子廟一帶賣淸唱的茶樓，再爭讀

充，故飾洋式的門面，把地板油漆得光可鑑人，儼然也是個舞廳的樣子，在上海雲吉司，芬呂斯等等起碼的舞場裏，不借用重價聘請幾位不值錢的舞女，充任舞伴，使敵寇可以逍遙度日；在這些舞伴們身上尋覓安慰與刺激。無奈，敵寇們決不會在女人方面感到滿意的，常由於爭妍奪豔，分配不均的緣故，發怒那些奴種們效勞不週，仍不免要逢到鞭笞與辱罵，碰着一鼻子的灰。

敵寇們會擬訂了異常麻煩的禮節，強迫奴種們非照例恭行不可，最普通而易見的禮節，就是在馬路上逢着巡邏的敵寇，不論奴種們在偽組織的官階如何顯要，如果忘掉表示恭敬的禮節，立刻就可以當豬狗一般地任意辱罵，而且絕對不准說出理由來，祇有忍氣吞聲，唯唯稱是，小偷似地退縮到路邊；萬一那些自鳴得意的敵寇，稍稍感覺到奴種們的顏色不夠和順，便在額角上還隱約地現出幾根憤懣的青筋時，槍根子，皮條，木棍，就會像天空突然下降的暴雨，落到他們身上。奇怪！那些奴種們反能一如敵寇所指示，動容周旋，確切適合敵寇所頒布的規矩法度呢！

那些訓練有素的奴種們，每能在行動和表情上，給初從島國到南京來的敵寇，體驗到特別的馴從。大約已有三五年資格的奴種，把自己的良心，人格，全都遺忘，祇知道向自己的主子頂禮膜拜，奉為神明，自視是命定被踐踏的昆蟲，哀哀地懇求主子的賜予，絕不計較所賜予的是什麼，也不問自己交付的代價是多麼大。好像他們的視覺，聽覺，觸覺，甚至是他們週身的細胞，整個的心，都經過徹底的變化，又同投生到鬼子們的母胎裏，再度孵化過的小生物似的；所以，他們也同鬼子們一樣討厭中國人，仇恨中國人，勢必毀殺中國人，消滅中國；他們對付中國人還同鬼子們一樣的殘酷，也可以無故闖進中國人的屋子裏去，掠奪寶貴的財物，強姦年青的婦女，打殺那這不甘受侮辱而想抗拒的壯丁，與高彩烈時，他們也能模仿鬼子們的玩意兒，把套在槍根上的刺刀，穿進嬰孩的腹中，向空際旋轉，讓那些嬰孩們臨終的呼號，當作悅耳的音樂一般展開快意的獰笑。他們如能加入鬼子們的一羣，到下關和上海去，迎接東京派來的大員，或能和那些大員握手見面，有獻殷勤，拍馬屁的機會時，好像比鬼子們還要樂不可支；但逢到開追悼會，祭奠陣亡的鬼魂，或者是排列在江邊，恭送鬼子們的骨灰回國安葬時，那些奴種們也會如喪考妣似地悲痛欲絕的。

南京的奴種們，都知道用盡一切的方法，在較有力量的鬼子們中，巴結到一個，作為自己的靠山的，這樣，他們就無須把汪傀儡放在心上盤算了，其實，汪傀儡的處境，也和他們差不多，他之急於巴結到一個較有力量的鬼子，作為自己的『千人針』，可說還要急切。他未嘗不明白自己的舉動，正同演馬戲一樣，所帶領的一副『汪家班』，在演技上，組織上雖然更健全於同在南京獻技的梁家班，王家班；同時，在汪家班中，他們相當於猴子，狗，狐，木熊，海豹……等等的角色，雖然從沒有違抗敵寇的指揮棒，把指定給他們的節目，演得不成體統；即汪傀儡自己也覺得到南京以後，因為角色，佈景，道具的齊全，表現賣力，比較在河內，

上海所演出的馬戲，更應該多獲得一些獎勵的；可是，自從那一場最精彩的大軸戲——『日汪密約』簽了字，他祇在掌握指揮棒者的手中，換來一個空虛的所謂『主席』的名號，實際上是一無所有的。他常常這樣想：『再這樣拖宕下去，自己帶領的汪家班，難保沒有散夥的危險的。』

這也是無法避免的事實，那些表現馬戲演員們：猴子，狗，獵豹，在馬戲開始獻演時，不能不先把肚子吃得飽飽的，吃不飽，就力不足，即有幾套驚人的絕技，也不容易討好。現在，時令又到年邊，他們無不飢渴地需要撈到一點錢，渡過窮極無賴的年頭，而那些祇愛看馬戲，決不肯給馬戲班的各項角色先吃飽了肚子的指揮者，仍沒有支持他們的表示。汪家班的要角，常在汪傀儡面前，狂呼暴叫，罵出極不中聽的惡聲。汪傀儡是無能為力的，他祇能忍受這種種抽象的喜訊，竭力把他們像飢得一般的慾求，暫時得着些渺茫的安慰。

南京的氣候，到了春節前後，每是特別的寒冷。汪傀儡滿懷着說不出的苦悶，已有相當的日子了，精神頹敗不堪，老是像喝醉了酒似的。有一天他早晨起來，推開窗子，企圖實驗窗外的晨霧，忽的刮進一陣寒風，使他打一個冷顫，又立刻合上窗子，退到熊熊的爐火旁，機械地坐下來，凝眸上昇的火燄、燒殘的炭火，發出切切的嘆息，如同做了一件傀儡心事的少女，躲在帳幕裏，低聲啜泣。他睜開衰弱的老眼，透過模糊的大氣，從窗格中望出去；但又找不到什麼，祇看見在他眼前，橫着一個絕望而慘淡的日子。

一會兒，樓梯響着，側耳靜聽，已辨清楚是太太的腳步，又像忽然刮進一陣寒風似地感到淒涼的瑟縮，屈着腰，一隻手按捺左腳的膝蓋骨，從進門的方向揣出帶恐懼的視線，他在盡可能地留意太太剛進門的氣色，和她從滔斗管似的嘴巴裏直衝而出的第一句話。他彷彿已有妥當的辯解，決不至於因突如其來的緣故，有窮於招架的麻煩。磔札，門開了。一個龐大的身體，從門側擠進。面對着汪傀儡，提高沙啞的嗓子，一本正經地問：『他們沒有來嗎？』

『誰？我不知道。』

她並沒有接着問下去，不慌不忙走進來，慢條斯理地脫下皮手套，汪傀儡從沙發上站起，接過她從身上剝下的寬大氅，趕速掛在衣架上，然後運用圓滑婉轉的口氣，委婉曲折地問：『又下過雪了，外面很冷吧？』

『年終裝滿了，他們都因作我要錢用，要飯吃，你就裝聾作啞，一概不聞，讓我去受他們的包圍嗎？』

汪傀儡輕輕移動笨重的腳步，緊縮他的身，低垂着頭，像自知理曲，願意接受太太的教訓似地承當排山倒海的暴風雨。他戰戰兢兢地立着，像木樁一樣，但太太並不同過去似的咆哮，也像有說不出的心事似的，哭喪着臉走過去，走到他原先的座位上，坐下來烤火，目不轉睛地對着炭爐裏正在爆炸的火花。他不懂太太的性格為什麼變得和從前絕對不一樣？『一定發生重大的事故了，也許問題就發生在同志們身上，是不是因為天皇冷丟我們，大家就將散夥不幹呢？』他的思潮起伏不定，想了又想，便大膽地抬起頭來，走近幾步，怡顏悅色地問：『喂！喂！你從那裏來？璧君！公博，佛海……還有思平，默村他們，最近幹些什麼？為什麼不來見我？』

太太依舊不回答，轉過頭來，癡呆地斜視掛在牆壁上的

冒著，她已經明白是女僕家方君監視的謝菊花，便把注意力立時轉到她丈夫伊仲鳴在河內的慘死，急斯的刺地咳一口氣，『唉！』接着說：『要是仲鳴還活着，多麼好！』

『是的！仲鳴死得太可憐了！』汪傀儡不知所云地附和了一句。

他們又沉默着經過相當的時間。汪傀儡偷覷太太的臉，覺得像木瓜一樣，額角上都是不規則的皺紋，他對照到年齡不相上下的妻，已經衰老得不像樣子了，便立刻把厭惡的心情，轉變爲十分憐憫的神氣，輕聲低低地說：『你爲什麼忽然想起仲鳴呢？我的太太！』說着，在他愁悶的臉容上，故意掀開一陣光亮的微笑，意思是要打破她對於索拼的疑團。他彷彿是一個老練的富有經驗的茶役，馬上在熱水瓶裏再加一點炭，又走近案桌，拿了一隻精緻的杯子，斟滿了茶送給她。

她伸手接過去，喝了幾口，擱在茶几上，供從強烈的失望中，深感到計劃從敗以後的苦痛，沉痛地自言自語：『錢，真是我們的命，財政的大權，是決不應該操在別人手裏的，操在別人手裏，就同卡住你的喉嚨一樣』。說完，連續衍出不愉快的嘆息。

『不錯！你說得對！我所以要佛海管財政，不讓梁鴻志，王克敏他們派人來，就是這個意思』。汪傀儡儘量遷就太太的意見說。

『那才好呢！就是佛海和我們過不去。真是梁王派來的人，未必有佛海那樣做得出。』

『是嗎？這小子，敢和我爲難？』汪傀儡驚奇地問。

『佛海有野心，他背後有人操縱，你不可不防呵！唉！所以我想起仲鳴來！假使他來管財政，我們多方便。』她一面說，一面又取出一張背面的報告，汪傀儡接過去，仔細看，很快就看完了。『唉！是默村的情報。佛海當真想篡位嗎？』

『怎麼不當真？難道默村會欺騙我們嗎？』

『璧君！你要留神些！他們都是湖南人，一向就混在一起；而且，默村第一次來見我，正是佛海介紹的。』

『他們早就分裂了，前天還在一起口角呢！要不是柏生在那裏，說不定還要你一拳，我一腿，打得不可開交呢！』

『這又是誰告訴你的？你的新聞真是多，太太！』

『我剛在柏生家裏，是柏生說的。』

『我要打電話，問問柏生，究竟他們是怎麼一回事？』

『不必，他就要來。』

汪傀儡很高興似的，手叉着腰，昂視闊步，眼睛眯眯地笑着說：

『挑撥他們的惡感，千萬不要讓他們再勾搭在一起。璧君！佛海最怕死，又怕多事，拖了一口煙的人，都是這樣。我們就要拉住默村，時時刻刻叫默村去和他糾纏糾纏，他就夠受了』

哈！哈！哈！他又放寬喉嚨，格格地笑起來。

『哼！哼！默村無問題，他不會再和佛海勾搭在一起了。』汪太太說時，一陣略含殘酷的笑聲，從鼻洞裏直出來。

『爲什麼？』汪傀儡接着問。

『夫子廟一家舞場裏。新來一位漂亮的舞女，是默村的老相知，給佛海搶去了。默村在這些方面，決不會甘服的。』

『好！當真有這件事，那他們的裂痕是無法調和的。留心他們今後舉動！』一邊說，一邊走，從書架上取出各地寄來的

報告。報告的內容，無非是為了要津貼，要錢，或者是分贓不均，自相殘殺，彼此伸訴控訴的理由。他隨便翻了一下，十分厭棄似地說了一句：『他們都向我要錢，又叫我向誰去要錢呢？』

『當然是向財政部去要囉！』太太不悅意地回答。

汪傀儡點點頭，像已有應付的方法，足使周佛海認識他的兒戲一般。又像是商量什麼的樣子，側轉了頭，低聲下氣問：『你以為誰長財部最適宜？太太！』

『仲鳴死了，就祇有你自家。』

『那不行，我必須留餘地，當大家向我要津貼，要錢的時候，萬不能首當其衝。』

『那麼，我實在想不出適當的人選了。』

『讓你去試試看，怎麼樣？』

『我嗎？』

『是你！你去長財政，好不好？』

他立刻從沙發上走起，面上堆着輕鬆的微笑，一顆歡樂的心，不住地跳躍，幾乎找不出一句適切的話，回答這樣一個可喜的建議。就在這時候，衛兵忽忙地走進來，把填寫得異常週到的會客單送上去，汪傀儡看了一下，無所謂地說：

『柏生來了。』

『他是林部長，讓他馬上進來！』太太命令似地說。

『是！是！』衛兵急急逃到門外。

『這是一個秘密呢！你不能告訴任何人，也不必對柏生說起，他雖然是自家人。』

『是了，我知道。』太太戲謔地回答。

林柏生通過重重的門禁，幾經曲折的繞着，總算爬上樓梯，好容易走到汪傀儡居住的內室，他先做一下手勢，忽忽扣門，給汪傀儡一個急於求見的暗示。

『進來！』從門內發出的粗闊的聲音。

他賊頭賊腦地從門縫擠進去。在他急迫，緊張而又充滿灰暗的氣色上，定有不吉利的消息將要報告汪傀儡似的。

『汪太太！』他半吞半吐地叫一聲。

『汪先生希望你來談談，最近有什麼消息？』汪太太說。

『唉！不得了！消息非常壞。』他見神見鬼地說下去，

『你倒說說看呢！柏生，又有什麼壞消息了？』汪傀儡立刻把身體旋過來，顫巍巍地坐在圈手椅上，顯示出是一個頭目所應有的神氣，像煞有介事地問着。

『我們的友軍，第三次攻長沙，又是慘敗，又使他們打得一敗塗地。』當林柏生報告這一個不利於他們的消息時，像有什麼梗住了喉嚨，接連打了幾個噎，繼續說：『這一次可不同前兩次一樣，打死的，受傷的，被俘的，是有好多萬呢！』

『有這樣的事嗎？他們真的愈戰愈強了嗎？』汪傀儡不十分信任似地疑問着。

『汪先生！這是千真萬確的消息。』他急忙接近汪傀儡，現着憂惶的神色，親切而又低沉地說了一句。

『精衛！我們要相信柏生的消息。我們要從各方面打主意，不能專走一條路呢！』

『唔！你的話，是什麼意思？我的太太。』

汪傀儡若有所思地走近窗口，低着頭，向[illegible]經過的道上掃射了一回，然後轉過身來，汪傀儡循着[illegible]的方向迎上

去，似乎有些迫切地問：

「太太！你的話是什麼意思？」

「就是說，要根據柏生的報告，把我們的將來，再多多考慮。」

汪傀儡抬頭看一看柏生的臉，又凝視着太太的眼睛，這樣的舉動足有一分鐘的時間，才斬釘截鐵地說：「趕速通知公博，要他和總裁駐滬的代表發生密切的聯絡，日本靠不住，我們可以逃到羅馬去，逃到柏林去。總裁是不至於失敗的，我相信。」

「這就對了，精衛！」汪太太竭誠地擁護

「這才是最穩當的步驟！最有妙用的計劃！本來，我們單靠日本是不行的，無論在那一方面說，日本太不中用了，汪先生！」林柏生肯定地回答。

「不過，這消息千萬不能洩漏出去，我們的政敵梁鴻志，王克敏，還有梁鴻志的走狗任援道，不可不提防，我們親總裁的主張，萬一給他們知道，又是麻煩。」汪太太接着說。

「佛海也太迷信日本了。我就怕他和梁王勾結起來，搗我們的蛋。」林柏生的顧慮到各方面似地補充了些自以為高明的意見。

汪傀儡很不同意林柏生說的話，立即把手一揮，要他止住話頭，不必再說下去；但林柏生並沒有適可而止，還是把他要說的話，說了一個痛快。汪太太接着問：「你為什麼不要柏生說下去？」

汪傀儡立即含糊其辭地回答：「沒有什麼，我希望大家坐下來，籌商一個萬全的對策。」

「不錯！是要從長計議，為了我們的前途，也就是為了我們的將來！」林柏生一面說，一面自動地坐下來，咳嗽，吐痰，清喉嚨，重着聲音，反覆地說出他最後的結尾；「汪太太！這件事，是值得我們慎重考慮的！是值得我們慎重考慮的！」

又是一陣叩門的聲音，清脆而急促地。他們把談得起緊的話頭，突然停止。

「電報！」衛兵走進來報告。林柏生先接過來，翻了一下：看見電文末端的署名，本能地叫出來：「汪先生！是民誼打來。」

「是嗎？」汪太太搶着問。

「是的！正是民誼從東京大使館發來的電報。」

汪傀儡驚喜交集地讀着林柏生交給他的電報；到已明瞭電報中的內容，正是他渴求不得的好消息，便喜不自勝，受寵若驚地笑起來，而頰上灰暗無光的死色，頓時現出蓬勃的生氣。

「是什麼好消息呵？」汪太太將信將疑地探問。

「民誼應該嘉獎！應該命令嘉獎！他的外交辦得好極了！」汪傀儡表示從所未有的歡喜，喃喃地自語。

「究竟什麼事呵？」太太問着，一步逼進一步似的。

林柏生已快速地跑到汪傀儡的背後，拚命伸直了項頸，企圖偷窺電報中的好消息；但終於看不清楚。

汪傀儡得意忘形地把電報收起，他不知道林柏生是那麼不放心民誼從東京打來的電報。祇是驕傲地走起，裝出十分親暱的樣，拍拍太太的肩膀說：「聖旨就要到了。」

「與民誼有什麼關係呢？」太太依然摸不明白，十分不

悅意地問。

「常然是民誼的功勞。你們拿去瞧吧！」說着，又把電報交給林柏生。

汪太太急於要伸手搶過來。

「我來唸！我來唸給你聽！汪太太！」林柏生定要先覩爲快似地捧住電報，不肯放手。他響亮地讀出重要的電文：

「……前天松岡外相邀民誼談話，他說；一天皇及后，急欲會見汪先生，汪太太。」我就向外相提出正式的請求：「天皇及后既荷關愛，汪先生汪太太自當專誠朝聖，感謝皇恩的。」外相以極端的誠意，完全接受了民誼的請求。……」

「現在辦外交，就同做戲一樣，民誼眞能做戲。」林柏生異常羨慕似地說。

「我們祇要能夠朝見天皇，再同近衛首相談一個徹底，我相信，一切沒有問題。」汪太太自鳴得意地說。

「我們那一天走呢？」林柏生興高彩烈地問。

「當然要等聖旨，聖旨那一天到，就那一天起程。」汪太太說。

「孔夫子說；「君命召，不俟駕而行。」太太！正同你說的意思是一樣。」

汪傀儡引經據典地解釋着，而上現出一陣歡喜的紅暈。林柏生像小孩子似地依附在汪太太的身旁，苦苦地哀求說：

「汪太太你要同我和汪先生說一句話了，我從來沒有請你帮過忙。」

「什麼？你又來麻煩我了，有話，你可以自己對汪先生說，難道你還要避嫌疑嗎？」

「柏生什麼事？」汪傀儡怡然自得地問。

「汪先生！我跟了你東跑西奔，已經好多年了，我雖然比不上民誼兄，能夠在外交舞台上，做出這樣驚人的好戲；但我在捧場方面是盡過責任的。你這一次到東京去朝聖，千萬不能丟了我啊！我可以一面發新聞，一面採集些寶貴的資料，編寫一個富於宣傳作用的劇本，與盡宣傳的能事呢！老實說，我也不是一塊全無用處的廢料。」說時，聲音抖抖地像要啜泣的樣子。

汪傀儡接觸到他的可憐相，不覺放聲笑出來，「哈！哈！哈！你有用處，好，我一定同你到東京去朝聖。」

「柏生！這是一件最榮譽的使命啊！你要明白，祇有你才有資格追隨呢！」汪太太的推心置腹似地說了幾句。

林柏生感激得說不出適當的回答，祇是連連地點頭，過在揩拭自己含有淚痕的眼睛。

當他們把一切的一切，都研究得大致不差時，便討論到隨行的人選，除林柏生已經決定外，還必須再加些什麼人。

「璧君！你以爲應該被照那一項標準，物色朝聖的隨員？」汪傀儡頗費躊躇地問他的太太。

汪太太接口回答，像打了腹稿似地：「我的意思，首先排除周佛海，絕對不要他跟到東京去。此外，阿貓阿狗，隨你的便，我絕無主張。」

「是了！是了！」汪傀儡連聲諾諾，馬上把這幾句當聖旨一般的吩咐，記在備忘錄裏。

這時候，天皇的特使——影佐大佐，雙手捧着天皇的聖旨，突如地走進，在他們面前展示着。他們立即中止討論的問題，不約而同地跪下來。

汪傀儡雙手抖抖地從影佐的手中捧過天皇的聖旨。在他腦袋裏，好像已經消掃了所有腐敗的思想，把位置騰定，非放裝置這一件在他腦裏有生以來第一的歡樂召似的。他忽又百感交集，想起了許多難堪的苦悶，最先觸到一的件事，是接受天皇的『大命』，充當了『主席』之後，既沒有槍，又沒有錢，更沒有一個蝦兵蟹將，可以聽候調遣，如果天皇不好好栽培他，他的衣頭『主席』，實在混不下去了。接着，他便想起時刻在他面前擺老資格的政敵梁鴻志，王克敏；以及暗中作祟的周佛海。

影佐見他已把聖旨接過去，沒有再跪伏在地上的必要了，便好聲好氣說：『汪先生！你可以起來了。』

但汪傀儡的念頭，像地下潛伏的暗流似的，脈絡起伏，越想越緊，好像沒有聽到影佐的吩咐。他想起日本人在湘北吃了第三次的大敗仗，給中國兵殺得片甲不留，他從日本快要淪落的預兆上，已深深預測到自己慘淡的前途，彷彿那不可避免的命運，就在眼前似的。

『汪先生！起來罷！』影佐又說了一遍。

一種莫可名狀的悲哀，逼着他雙手抖抖地捧着天皇的聖旨，猛的一聲，從地上爬起，倒在影佐的懷抱裏，荷荷地號哭起來。

影佐驟吃了一驚，抱着他倒退了好幾步，無論如何想不出一個所以然來，不知道他為什麼要這樣？更看不懂他正在做的戲，是悲劇，是喜劇，還是最近方才流行的悲喜劇。

（完）

小消息

●獎多產的母親　蘇聯有六個兒女以上的母親，都領到國家每年發給的津貼，從兩千到三千盧布，看兒女人數的多寡而定。據財政人民委員會的統計，自戰爭爆發以來，領這津貼的母親，已有五千萬人，共計十五萬萬盧布。從一九三七年五月三日至一九四二年十二月廿日，已共有七十萬萬盧布的津貼，發給大家庭的母親們。又我國政府則有補助一胎產數孩的母親。上年冬廣東省政府以該省一黃姓婦女，一胎產四孩，男女參半，若養育俱全，特於省政府會議通過，由政府收容撫養，並呈請國府由國庫撥發教育費每年二萬六千八百。又四川江津一婦女，去年十月廿九日一胎產三男，社會部當獎助養育費每孩每年一千元，至兩歲為止。

●婦女問題辯論比賽　與遊縣婦女會與省民教館於本月二日聯合舉行遊縣婦女問題辯論比賽，題為「婦女參加社會活動由於主持家務」，分正反兩面辯論，比賽單位，分混合組，省遊中組，省社會處組，省女師組等四組，團體冠軍獎二名，單人冠軍獎三名，各機關長官附送獎品頗多。

母親的仇恨

彼特洛樣 作
梓鳴 譯

不久以前在列寧格勒的前線上，我們的部隊克復了一個人煙稠密的地區。法西斯們曾經在當地構築了一個帶有鋼骨水泥和土工大點的據點。墳地上的許多十字架，則證明着在這裏曾經不斷地進行過慘酷的戰鬥。在一座墳墓的旁邊我們看見了一個孤零零的女人。這使我們驚奇了，於是我們便走過去。她抬起了頭來。這是一個年青的但却已斑白了頭髮的女人。兩眼突出在她蒼白的臉上，那兩隻深陷的眼睛燃燒着炙烈竄的恨，恨不得把她面前的墳墓焚燒成灰燼。她是一個女游擊隊員，名字叫做馬特烈娜，雅珂甫烈甫娜，我德洛娃。她把她的悲哀的故事講給我們聽，這也正和其他千百個關於希特勒匪徒們慘酷罪行的故事一樣。

在她所住的村子被德國軍隊佔領了的第五天上，一個德國軍官槍殺了她的三個孩子。她很僥倖地救出了她的一個最小的孩子。在安葬了三個孩子之後，她把這個最小的孩子交給了自己的姊妹，就在一個夜晚爬近殘害了她的孩子的軍官——阿弗列得。布祿德爾——所住的地方。

「我不知道我將怎樣復仇，但我却堅信我會無情地報復我這心裏的仇恨的。」——她這樣說道。

「一個偶然的機會使我遇到了我的仇敵……」——她繼續說道：「當我開了門之後，我的視線落到台堦上的一塊生了銹的不很大的鐵根上。我把它抓起。我所尋找的人出現了——他走出台堦……于是我兩手抓緊了鐵根，高高地舉起，用全力向這個法西斯的頭上打過去。「你這個惡魔！」我情不自禁地喊了聲。屋內的德國兵聽到了我的喊聲都趕忙跑了出來。他們看到了死屍的時候，他們都嚇得驚慌失措了。僅僅在我開始逃跑的時候，他們之中才有一個人向我開了一槍，其餘的人也都隨着胡亂地開了一陣槍，但却沒有一個人想來追我，雖然天色還很亮。我一直跑到游擊隊裏面去，從那時起我就留在隊裏。現在紅軍收復了村子，我便回來了。」

「那個兇殘的野獸，就埋葬在這裏。你們看見墓上的名字了嗎？我爲了我死去的孩子們復了仇，但我將繼續向他們每一個人報復，直到我的最後一口氣爲止。你們也來報復吧——無情地殘殺和殲滅這些殺害兒童的惡魔吧！他——他熱烈地向周圍的人們號召着。在他整個的姿態和聲調裏面，都充滿着對敵人的忿恨和憤慨。我們之中的每一個人都相信，不只一個德國人將死在這個不幸的母親的正義的復仇的手裏。同時在每一個戰士和游擊隊員們的冷酷的臉上，我們看出了他們暗自地已發了誓，無情的殲滅希特勒主義者——這些強盜，這些殘害婦女，兒童，和老人們的兇手。

（完）

離恨塚

元子

沒有棺具和衣衾，
沒有裝殮與祭奠，
就這樣草草地安埋了吧。
這一坯土
算是千年的窀穸。
不必問這坯土是誰家地基，
也無須爲誰底個人樹立碑記。
這裏葬着的啊，
是我們的血親——我們的仇恨！
是砲火，
是炸彈，
是飛機，

×　×　×

一切日本強盜的法寶，
驅來了一羣惡魔，
一羣殘暴的野狗。
村莊當作屠場，
中國人當作牛羊，
那鮮血染紅了的啊，
我們祖國的原野。

×　×　×

娘兒們像落網的游魚，
向那兒逃走？
拚了吧，
活着的亡國奴，
留下這清白的身軀，
在祖宗的墳墓前，
死！
沒有羞辱！

×　×　×

深密的樹林，
陰濕的山溝，
在曲折的田塍邊，
在崎嶇的路口，
啊！
拚了呀！
有肉搏着敵人，
一同戰死在懸岩下的英骸；
有糾纏着敵人，
一同滾入池塘溺死的浮屍；
有擂死在山岩上的，
那倔強的烈骨忠魂，
未曾瞑目！

×　×　×

戰鬥！
戰鬥着死，犧牲；
斬不斷鬼子的咽喉，
肉也得咬牠一口，
不肯乞一聲哀憐！
不肯向敵人求一次饒恕，
都是那樣壯烈地完成了啊，
生命的光輝；
——我們的英勇的姊妹！

×　×　×

陰風攪激慘淡的林梢，
烏鴉舒展着黑色的羽衣，
在枝頭憑弔
大路口也絕了行人，
只有血泊裏躺着無主的殘骸，
遠近的犬吠，
啼遍了悽悲！

×　×　×

老母親偷倚着門檻，
用鍋底的黑烟把面孔塗遍，
悄悄兒守望——守望那對門的山崗
女兒的忠骸還躺在道旁。
黑夜爬上了人間，
喂！快點兒！
安埋了她們，
還得去和鬼子們拚。
我們不願作馬牛，

組織起來，
黑夜是我們戰鬥的世界！

× × ×

問什麼？
——誰是自己的妻兒，
自己的姊妹！
掩埋吧，
撥開土，
在那兒犧牲，
就那兒埋葬；
反正這都是我們的骨肉，
是敵人的血孚！

× × ×

幾片草，
算做是長生的被衾，
血和泥一起堆蓋，
不祭奠
也不傾觴，
勝利的曙光，
但願早早地在這兒射放。

× × ×

啊！
安眠了吧。
我們的母親！
我們的姊妹！
這靜肅的烈士，
是你們的榮歸，
了却了，
生前的負担；
用偉大的犧牲，
你們，用不着淒慘！

× × ×

安眠了吧！
我們的母親！
我們的姊妹！
休掛慮；
你永遠別了的家庭，
你未成年的兒女。
休掛慮；
草長鶯飛，
無人耕種的田園，
休掛慮；
白髮高堂，
無人侍奉的殘年！

× × ×

啊！
安眠了吧！
我們的母親！
我們的姊妹！
這仇恨永不會遺忘，
你們的血，
灌溉了這塊土地，
春天來臨，
草，將在你們的墳頭滋長，
這坯土，
會生出一股新機，
新機滾動着新的血流，
——我們的解放！
我們的力量！

三十年秋在受難的湘北前線。

不見舊人哭，
只見親人笑！



漫談

談婦女的稱謂

淸淵

「姓」字從女從生，會意字。從做字的法則看來，中國姓氏的起源，似乎是以母姓爲中心的。再試看古代的著姓：「姚」「姒」「姬」「姜」「媯」「嬴」「姞」「嫘」……諸字，旁皆從女。有人說姓爲我國最古的圖騰的代表，上古「姓」字從女，大概即爲母系中心社會的遺留。

先秦代時，婦女多無私名，婦女稱謂，或以字配姓，如伯姬，仲子，孟姜，季嬴之類；或以姓繫夫氏，如衛孔姬，晉趙姬之類；或以姓繫夫爵，如楚息媯，齊棠姜，秦穆姬之類；或以姓繫夫諡，如宋共姬，齊昭姬，晉懷嬴，衛定姜之類；或繫於子的，如陳夏姬，宋杜世之類。

漢代女子有姓有私名，如班昭，蔡琰等。但女子婚後則多稱某夫人而諱其名。如漢武帝之李夫人，蜀劉備之甘夫人，吳夫人孫夫人等，均只僅稱其本姓爲某夫人。

晉及隋唐時代，已婚婦女的稱謂亦多從其本姓，如晉之賈夫人，隋煬帝之侯夫人；唐玄宗之楊貴妃，梅妃等是。

降及明清，已婚婦女的稱謂，一般仍是依其本姓。如紅樓夢中賈府之王夫人，邢夫人的稱呼均以其本姓氏爲依歸。

總觀由先秦到清末，婦女的稱謂，均保持婦女自己本身的姓。但近世卻有點不同，已婚婦女，多隨其夫之姓以稱，如吳國楨先生的太太稱吳夫人，黃克強的太太稱黃夫人……等，她們自己本人的姓名反因而不彰。現代何以有這種轉變呢？據筆者的推測，大概有下述的三種原因：

（一）一夫一妻制之建立：在中國古代，是一夫多妻的，若各妻子均以夫姓稱，則頗不易識別。如劉備的甘，糜，孫三位夫人均稱劉夫人，則頗使人難爲分辨。而現代則一夫一妻制早已確立，張某之妻，即爲張夫人，無人可與之爭，亦無人能與之混矣。而古代平民或奴僕等爲一夫一妻者亦有隨夫稱的，如紅樓夢中賴大之妻即被稱爲賴大家的，林之孝之妻則爲林之孝家的是也。

（二）小家庭制度之完成：在舊式的大家庭中，妯娌同居最爲常事，如均以夫家之姓稱，亦易於淆亂。如紅樓夢中之王夫人與邢夫人若均隨夫家姓以賈夫人稱，不也是使人不容易分辨嗎？現在則小家庭已發達，妯娌同居之事已不常見，李家之主婦即爲李夫人，而無混淆之虞矣。

（三）受西洋婦人稱謂之影響：這可說是近代婦女所以隨夫稱謂的最重要原因。歐美婦女與某人結婚後即以某夫人稱，如羅斯福夫人，邱吉爾夫人……等。海禁開後，中國青年中喜騖外的者紛起而仿效外洋，不特許多日常用品的術語受了外文的影響，連已婚婦女的稱謂也無形中效法了歐美以夫家姓字見稱了。

也許有人要說這種稱謂也有例外的，如漢之曹大家，紅樓夢中之賈母等不是都以夫家的姓稱嗎？現在喪禮之訃音中有稱某母某夫人的，如李家死了一位姓王的太太，那麼訃音中寫李母王夫人，夫人之稱，不是仍保存了女子的本姓嗎？不過如前者的例實在是不多，而後者訃音中之稱謂實是古禮之遺留，而並不是現代社會通行的婦女稱謂。

在中國婦女的稱謂有一種特殊的，就是不論古今，凡婚

女本身有卓越之才及特殊的創見為他人所稱揚的，便不論其已婚與否，多以本人的姓名見稱於人，古代的如蔡琰，謝道韞，李清照，朱淑貞，秦良玉……等；近代的如鄭毓秀，謝冰心，凌叔華，丁玲，蘇雪林……等，她們之所以成名，完全是由於她們自己的努力，所以她們留芳於千古的仍是她們自己本人的姓名，至於她們的夫家姓什麼，丈夫叫什麼名字，那反而沒有多少人曉得了。

一年之計在於春，在這萬物逢春生機勃發的季節，婦女們對於各方面的努力正如待發的春芽，正在欣欣向榮的生長。在想不久的將來，那些創作之花，發明之果，及一切卓異超羣的建樹一定能普遍的蓬勃起來，而在史册上亦將更多的寫下不少如李清照秦良玉等一般光輝的名字。

新書介紹

梁占梅女士編著之「中外婦女奮鬥史話」，計分中外兩部，內容豐富，誠為研究婦女者之參考，近頃稿業已刷印，預料不久可以出版，茲特將其目錄分期在本刊披露，藉資介紹！

編者

中外婦女奮鬥史話

梁占梅編著

中國婦女奮鬥史話目錄

（一）概論

（二）革命期前的婦女生活狀況

1. 原始社會的婦女生活——母系中心的社會——男權建立與女權墮落——一妻多夫與一夫多妻——貞操要求的開始——男子的財產與奴隸——兩個跌蹈女的帝主。

2. 封建時代的婦女生活：封建制度與家族確立——井田制度開始破壞——宋法制度與婦女——結婚與離婚——婦人伏於人。

3. 帝制時代之婦女生活：秦始皇之污辱女性——漢代孔教的勃興——婦女的兩部經典（列女傳，女誡）——兩漢的女姻制度——妾風之盛東漢婦女之地位——魏晉婚姻重門第——改嫁之風仍盛婚前男女不諱面——魏晉時代的男女社交——南北朝階級觀念之甚——貞節觀念之保守——隋煬帝後宮之盛——容華夫人——宮中之盛行墮胎——唐代的婚制——官妓之盛唐代的三部女經典（女則，女孝經，女論語）——唐代的貞節觀念——妒性的發達——宋代的婦女——理學之興與婦女——第一個婦女同情者（袁采）元代的貞節觀念——明代貞節觀念之最高女（政府的明令獎勵，知識婦女的提倡，婦女本身的力行）——娼妓之盛——後宮之盛——清代的婦女——貞節觀念——弓足之風普遍盛行——女性美的請求——集女教之大成

我理想中的妻子

——合子——

——給同志們——

婚姻的問題，對於人的一生，實在太重要了，他能促進你事業上的成功，他也能阻礙你事業上的造就，他一方面能夠造成一個融洽快樂而美滿的家庭，另方面，也能使一個愉快的家庭，趨於毀滅，他能使你得到極大的安慰，同時，如一旦失歡時，他也能給你帶來不可補救的煩悶……這許許多多的例子，在古今中外的記載上，都可以找出真確的材料，用不着在此一再的贅述。

十八世紀的婚姻，完全是一種所謂「買賣婚姻」，在「父母之命，媒妁之言」，以及生辰八字的核算下，決定了一個人的終身，把兩個互未謀面的陌生人，強用禮教的方法，將他們拉合在一起，要他們共同過着一體的生活，不管他們的個性是否相合，學識是否相等，年齡是否相等，在女的方面，「三從四德」及「嫁雞隨雞，嫁狗隨狗」的束縛下，默無一言，男的方面，在「不孝有三，無後為大，繼承宗祧，生育後嗣」中娶了妻子，這一種制度，直到民國初年，才被打破，然在數千年封建度制下，已不知造成了多少怨偶，也不知使多少有作為的男女發傑，屈辱在買賣式的婚姻束縛下，而鬱鬱的抱恨以終。

當民國初成立時，大家高喧着自由的口號，因此出現了自由結婚與自由戀愛，而誤解了自由，濫用了自由，且大半仍為封建道德羞恥所羈縛着，因此，婚姻的幌子雖然用了個新名詞，然實際上仍和我差不多，直到女學校的門禁開放，以及熱心婦女解放運動的先進們出來提倡以後，買賣式的婚姻方告壽終正寢，尤其在男女社交公開的現在，在平等的原則下，兩方面都有擇偶的機會，亦可以說，兩方面都有擇偶的權利，用不着父母之命，媒妁之言，更用不着瞎子的核算生辰八字，而將結褵的基礎，奠在真誠深刻的情愛上，因此，好多青年男女組成了甜蜜的家庭，為同一的目標努力着，為未來的三民主義的新中國奮鬥着。祈望開出美滿而盈實的快樂花朵。

我自己是個正在求學的青年，在將來，投身在建國爭鬥中的時候，我希望有個甜蜜的家庭安慰我，有個理想的妻子鼓勵我，而使小我的力量更形擴大，而使大我的力量，將新中國早日建成。因此，在希望中我有了一個憧憬，在憧憬裏，我看到了我未來的妻！

首先，她具有一副極健的體魄，因為身體是事業的本錢，欲求事業的成功，沒有健全的體魄，是不能勝任的，尤其為了下一代國民的剛強，按照遺傳律上來說，衰弱的後代是因衰弱的父代而來的，故母體的康健，影響後代太大，不能不加以注意，而且，有了強健的身體，方能負担起艱苦的繁重責任，如此，方不致半途中輟，而能貫徹始終的做去，故弱不禁風的美人兒，已是過去歷史上的陳跡，在現代是不值得一談了。

其次，她有一個清晰的頭腦，如此方能對於事理的是非，辨別清楚，而向應該走的前途，協同邁進，不致混淆而妨礙事業的進展，同時，有清晰的頭腦，方能學習新的智識

從新的知識中，發揮出高度的智慧，在共作共行當中，以達到兩人理想的程度。

第三，具有快樂和溫柔的性情，在快樂中可以得到新的力量，在溫柔中可以得到舒適，這兩者是缺一不可的，當突然遇到意外的打擊時，希望的泡影幻滅了，那時，一種新的力量，快樂的力量來鼓勵你，那麼，很快的就能將破滅的幻影找回來，重整旗鼓有聲有色的再幹下去，在工作極度疲乏以後，半躺在床上，或者坐在安樂椅中，聽着妻子溫柔的話着家常，那時，你的疲乏，也都能拋入九霄雲外去了，而能覺到無上的舒適

第四，稍具有美術的修養和烹飪的訓練，一個人消磨在家裏的時間是很多的，故無論在客廳、書房或臥室裏，都應隨環境的協調，而佈置得雅緻一點，尤其要在簡單樸素中而弄得美觀，沒有一點藝術的能力是不夠的，而且，會彈一點琴或其他的樂器，在陶冶小國民的個性上，也是很重要的；烹飪的技術，亦是不可少的一種，尤其在小家庭中，偶然自己動手做點飲食，一方面是很有趣，另方面也能增進雙方的情愛，而且，到了需要親手做而不會做時，那就不免造成不愉快的局面了。

第五，有清潔的嗜好和縫紉的技能，清潔是增進健康的要素，而健康是維持家庭幸福的源泉，故要使家庭幸福，就應使家庭中隨時清潔，對此點假如不注意，疾病常常乘隙而入，以致使家庭中常有病人，而入悲苦的狀態中，使精神與物質上，均受莫大的損失；另外，她對普通縫紉的幾種簡單方法，都能熟練，那麼，不致遇一小事，亦須依賴於人，態度大方，待人接物坦白而自然，人是社會動物，他不能脫離社會而單獨生存，故人與人間就有一種必須的接觸機會，家庭是社會的縮影，故社會上的人與人的關係，也就同樣的出現在家庭中，小家庭的主人翁祇有兩個，妻子差不多負有一半以上的使命，故她的態度非大方不成，待人接物也應自然而坦白，使來賓覺到溫暖而愉快，並不覺得生冷而僵硬，那麼，友誼的鼓勵，合羣的效能，均能使要做的事業，臻於至善的地步。

以上六點，表面上雖說是對於我的理想的妻子而言的，然何嘗不是我自己所要實行的呢？因為夫妻是兩方面的事情，不是單方面即能做好的，例如強健的身體，清晰的頭腦，這似乎都是高調，但實在是事業的必具條件，單祈望於自己的妻子是如此，而自己手無縛雞之力，且頭腦頑固不明，那麼，家庭中也不會產生愉快的種子，同時，妻子有了上面各點中所敘述的美德，自己不能體諒與愛好，也不能使未來的家庭溫暖的，總之，一個快樂美滿的家庭，要大家能理解、互助、美好和體諒才成

朋友們：當你踏上戀愛的途徑時，愛情使你一會兒聰明了，同時也使你一會兒愚笨了，有時你似乎感覺到多了一件東西，有時你又似乎感覺到少了一件東西，在那個時候，你再也捉摸不住你自己，究竟是愛她還是恨她？然而你應該有一個理想，照着你的理想，從測而去一點點的觀察，最後的結果，是與你的理想符合時，那麼，你去愛她罷！大胆的愛她罷！因為這是你將來幸福花朵啊！我自己呢？也是一樣的，按照着我的理想，去找尋未來的幸福花朵。



家庭經濟的認識

徐逸雲

(一)家庭經濟的意義

人類奮鬥爲求生存，在生存中求舒適，在舒適中求生活。要維持舒適的生活，就是以如何方法始可獲得外界物質來足生活的慾望；換言之，即如何去充實生活的內容。要滿足精神和物質的慾望，則支配生活的行爲要有計劃有秩序的進行，此種行爲就是經濟行爲。家庭經濟就是求一家的生活安全，在一種有計劃，有秩序的進行去滿足一家人的生活慾望是也。

(二)家庭經濟與社會國家的關係

爲什麼家庭經濟與社會國家有關？在古代人類生活簡單，慾則寡慾，無所謂家庭經濟，及至人口日繁，由游牧時代進展至工商業時代，生活複雜，人個人的貿易開始，財貨的流通，物質的交換，家庭的經濟不能不與社會經濟發生密切的關係。

家庭經濟旣與社會國家發生關連，則一家之資財運用適合與否，都足以影響社會的經濟進展。這是什麼理由，因爲家庭經濟能合理的支配，他就有餘財投資社會事業，使社會上工商事業發興，國家由此繁榮。倘其家庭經濟支配不妥合，經濟因而崩潰，不但沒有餘資投於社會事業，及存款於國家銀行，甚而影響社會金融的秩序而使社會不安。故家庭經濟不特因貿易行爲與社會國家有關，而其與資能足以左右社會國家經濟的基礎。所以每一個人對於家庭經濟應有充份的認識。

(三)怎樣的收入

無論個人的經濟或家庭的經濟，均須量入爲出，收支兩方要求合理的調和。倘收入不多，立即要從開源節流着手。何謂開源，即設法加倍勤勞，使家人從事副業，增加收入。何謂節流，即一切開支，應有計劃的支配，及從事特別節省。這樣方能言家庭經濟。家庭經濟的收入在性質上可分兩種。

(A)經常收入

經常的收入可分兩項，一項是不動產，與動產收入，即

如地租，房租，商業餘利等。其次是經常工作的薪俸收入。兩者收入相較，以財產收入維持家庭生活較為安定，但對於財產的收入，須豫防財產發生危險，故主持家庭經濟者，應將財產所得運用分散在各種事業上，不要將資財集中一處，或集中一種事業上，以免至一旦失敗，全部破產，這是增加收入的一種保險法。

一個家庭經濟就靠薪俸收入來維持家庭生活是十分危險。倘主要勞力人發生疾病死亡，失業等事。就影響收入，一家生活發生問題。故依靠勞力工資來維持家庭生活最不安定。主持家庭經濟者，須特別量入為出，一方努力副業，一方預節約儲蓄，用儲金利息運用投資。儲金是將來收入的泉源，財產的基本，不可忽略。

(B)臨時收入

以上所說為經常的收入，而經常收入不敷支出時，則須增加臨時收入。如何增加？

第一從事副業！所謂副業，即全家人勞動手工業，及勞力家庭農產業，如養豬，養雞等，來增加收入以補經常的不足。即使經常收入發生危險而亦不致影響及家庭生活。

第二運用餘資；將副業收入而不浪費，加上經常餘款購置不動產，或存入銀行，使利息累積，運用利息款項投資工商事業。若運用得法則增加家庭收入，但運用資財的智力，使用資財的巧拙，均與家庭生活有重大關係。

第三運用贈與款；凡有他人的贈與資財，都不要加入經常的開支，更不可因意外的收入而為浪費，應有計劃的運用使之成為生利的資財。

以上所說家庭收入，均為家庭經濟的重要來源，能使之支配調和，取此償彼，運用到家庭生活安全，家庭經濟才能穩定。

(四)怎樣的支出

俗語說：『由儉入奢易，由奢入儉難，』故此家庭的經濟支出適當與否較收入尤為重要。因為人的慾望無窮，浪費成性，無限的支出，即使收入更多，而亦難填慾壑。

支出是收入的相對作用，所以家庭經濟是消費的經濟，若欲一家生活安定而幸福，不是容易的事，况現代社會物價發展迅速，非有經濟學識的涵養與商業的知識，及有運用財貨的能力，不能應付這非常物價的局面。是以家庭經濟的預算，總要以最少的耗費而得最大的效果為原則。無論收入多寡，一定有一點餘剩來作儲蓄。那家庭生活方能安定而幸福。家庭經濟的支出可分為七項

(一)生活費的支出：　人生最大的消耗為生活費，日常生活費的消耗不外乎衣，食，住，行，雜費。

1 衣服費的支出：穿衣服的目的為保持健康，防禦寒暑。衣服的功用既大，則吾人收入不論多少，衣服的費用必須達到功用為目的。倘過分浪費，講求時髦，就失去衣服功用的目的。對於衣服費用的支出，可以作一個標準的預算，衣服太多過奢侈，太少不夠穿。以不使及家庭各項費用的開支為原則。

2.食用費的支出：俗語說『開門七件事』，柴米油鹽醬醋茶』，現代還加上了水電等項。由此可知家庭經濟支出以食用費為最複雜，且飲食為生命的要素，不但求飽，還要研究

營養，營養不足，影響康健，故食用費佔家庭生活費中百分率之半數，食品費之多寡與家庭經濟上有重大關係，但食品對於一家的康健亦有重大關係，故食品費的經濟原則，須以少數的費用而得最多營養價值要件，亦不能因經濟關係，不惜物質之腐敗，採擇缺乏營養之物品，致使影響於人的康健，諸凡改良經濟中之不經濟作用。所以家庭中之食品須備預選擇，有計劃的購買。注意出產的地方，價格的起落，貯藏的方法，人數的多寡，都須一一妥善安排。總之食品費為家庭經濟中首次之支出。

3.居住費用的支出：上古時代，穴居野處，談不到居住的消耗，現代文明日進，生活不能那樣簡單，房屋是我們的一所休息與發生的地方，雖不要高樓大廈，而最低限度亦須居室合適，陽光充足，空氣流通，室內陳設雅緻，整潔樸素，係但選擇適用價廉為原則。居住費須規定若干不得占生活費百分之十以上為妥。

租屋費用消耗大，倘能自建造房屋為最經濟，不特可省租值，又可免房東加租及撤退之苦，但建造費用不可開支太大，更不能影響一切家庭開支為原則。

4.行的費用支出：現在物價高漲，交通費實在不容易預算：在家庭經濟節省原則下，此項費用可特別省儉，不甚長途的路程，可省則省，且步行亦運動之一種。能步行可以增加康健。但收入富裕可每月規定百分之幾為旅行費俾作參觀各地，游山玩水，以發展身心，惟這項開支的預算，以不因交通費的耗大而影響其他支出為原則。

5.雜費的支出：一家生活費用，除了衣食住行外，還有其他零星用費，凡不列入以上四項均可包括在雜費內　如保設工資等費用，但在預算內不得超過生活費百分之五為適合。

（二）交際費用的支出：　俗語說：「人情貴過債。」由此可知交際費的虛耗實在佔了家庭經濟的大部份，應酬有時不能確定，故交際費亦難預算。但在原則上，無論婚喪喜慶，饋贈酬酢，實非佳選，切不可眩耀於人，要視自己的收入，與自己的地位是否適合為旨，過儉固失禮，過奢則傷財。量力而行，適乎中庸之道。

（三）教育費用的支出：　學問是日新月異，知識是無窮。我們要不斷的研究，方能進步。故家庭的教育費用，不僅指教育子女學費而言，即一家的學識修養亦包括在內。如購書報紙雜誌等費用一定要有規定。其次子女的學費由幼年以至成年，均須預早儲蓄來作子女成年之學費。此種費用的支出，應有計劃的分配。

（四）衛生費用的支出：「天有不測之風雲，人有不測之禍福。」我們雖可以積極預防疾病，減少死亡率。但有時不可避免的疾病發生，對醫藥費不能不有所準備，故平時衛生費用須在收入內規定百分之五為衛生費用。一部份用之於預防疾病，一部份用之於治療意外之用。

（五）娛樂費用的支出：　正當娛樂可以調養身心，恢復疲勞。故家庭中應提倡正當娛樂，室內設備收音機，留聲機，樂器及棋類等件以備公餘消遣，其次出外觀劇，音樂會，電影，演講會等正當娛樂。此項娛樂費用之支出，須視收入情況來決定，而不能因娛樂費用的支出影響正常生活的支出。

（六）稅捐費用的支出：　課稅的支出，在有不動產及

動產的人，必須繳納課稅，或所得稅。在家庭經濟中這項開支較易確定。其次的購買國公家債，及捐助社會福利事業𨚫款項的支出。就必須視收入之豐裕與否而規定支出之預算故此說家庭經濟是與社會有密切的關係。

（七）儲蓄費用的支出：「有備無患」。欲求生活之安定，必須每月以百分之幾用作儲蓄金；因爲一個人在生活中，經幾許艱難生活，遭受升沈起落的事業，爲着應付失敗的境遇，就須事前有豐裕的儲金。以備不時之用。此種支出實爲增加收入的準備金。

（五）怎樣的編製預算

家庭經濟的預算，是把家庭生活一切的消費預先計劃安排。亦即對收入的數額與支出的數額兩方測定後，再造成消費的預算。但預算有時難免有所出入。不過主持家庭經濟的人總要使支出預算與收入相符，核計預算務須準確，決不使每月消費超出預算範圍以外。

對於編製預算方法，必須根據下例幾項原則而定。

1. 支出不能超過收入，收支一定適合，寧可收多支少，不可收少支多。

2. 以上年度的決算數額作下年度的預算準則，并同時利用上年度各項收支分別作爲增減次年度的預算。

3. 將去年及次年度的物價情況檢討和推測以預測次年度收支數目。

4. 決定將來的消費計劃，分配各項支出，各項開支應權衡輕重，先重後輕，先將生活費儘先預算，然後再將餘款的多寡分輕重項目支配。支配妥後再將預算加以研究各項開支是否合理。這樣家庭經濟預算的編製，一定不會離事實太遠。

5. 根據預算收支各項目，制定表格，按月依項記錄，以便年終時決算。

（六）怎樣的決算

一年的預算已經實行，在年終時，即須將過去預算的成績加以檢討，檢討方法就根據家庭經濟記錄作審查。其次即須製一預算決算對照表，將決算結果填上，作爲一年的總結表。

決算如果收入超於支出，則餘款可用作儲金，或在次年度生活費提高，使家人生活舒適。其次可用之捐助社會福利事業，這是收入超於支出的說話。倘若入不敷出，則明年度須加緊節儉，設法努力副業的收入。這是家庭經濟中的重要原則。

（七）結語

家庭經濟主持人，對於家家經濟學識有充份的認識，則家庭經濟支配調和，不但一家人得受幸福的生活，而社會國家亦受其利，反之，則家庭經濟處理不妥，不特家庭濟破產，而社會國家亦蒙其害，故家庭經濟學問亦生活中之重要學問。吾人不可不加以研究而促進家庭之幸福，社會之安寧，國家經濟之復興。



統制家庭傭工

趙輯先生：

　朋友們談到家庭中的傭工，都主張要訓練，我並不反對訓練，不過，我覺得除訓練以外，還要加以統制；誠然，傭工的淘氣，可以使小家庭下的婦女不能服務於社會，為什麼呢？家務纏身了！工人的明來暗偷，損失物質；冷嘲熱罵，打擊精神；這是指普通傭工而言，如果僱到奶媽，不時的需索，已夠要拔了，萬一中途辭工，那時母親的乳汁早已沒有了，在缺乏代乳品的家庭中，隨時有危險生命，所以有許多小家庭中的職業婦女在婚後或產後常願自兼傭工或奶媽，既不勞神又不傷財且可保障生命，正是一舉而數得的事啊！她們隨時「……從客堂洒到了臥室，從廚房洗刷到了廁所，洗衣、燒飯、餵奶、教書、做鞋、縫衣、接待親朋，做出來的成績是多麼的可觀啊！」

　成績固然可觀，然而我總覺得讓可以替社會服務的婦女丟作全部的家務是懲罰的損失，因為洒掃烹飪女紅等一類的事，可由主婦指揮工人去做，讓她自己投身到社會，去發揮她的才能，我相信，她在社會上的工作成績必更有可觀！所以，傭工的訓練是需要的！一般人主張由婦女團體來主持，訓練的科目是烹飪、洗掃、縫紉等類，這我也不反對；我並且主張對於道德的訓練，應該特別注重，我們在報上常常發現有人僱奶媽或女工的廣告，這並不是說明奶媽或女工能否相，卻是反應著僱主是多麼盼望著一個合式的傭工啊！實在從街頭巷尾所找到的傭工，中途逃跑或偷竊的太多，所以僱主不得不另闢門徑啦！

　其實要解決上兩項頗不難，訓練固然是個辦法，統制更屬需要；像江浙一帶都有薦頭行，這是主僕的仲介接洽所，工人要找雇主，非投靠薦頭行不可，僱主找工人既要通知薦頭行，行主人自會引傭工上門，「經試工，雙方都滿意」，行主人便來訂立僱傭契約，契約訂定後，行主人對僱主負責，工人對行主人負責，假使工人逃跑或偷竊，僱主可以找行主人，行主人自會找僱工的保人，解除保約，使僱工有所顧忌，不敢隨便缺「德」：這種薦頭行一方因為受過主僕雙方的觀念，一方因為有警察機關的統制，所以也不敢不盡其責，如此，家庭婦女便可不因傭工問題而受牽制！最近政府對於輿馬車夫雜役都有了統制，那麼對於家庭傭工的統制也不是一件難事啊！先生以為怎樣？

邵佐新上

佐新女士：

　雇傭工實在是一件淘氣的事，為了不易找到合於理想的女傭，真不知苦了多少主婦。本社前亦接到一讀者討論訓練女傭問題的來信，（見本刊第十一卷第四期本欄）她所主張的辦法，雖與你兩樣，但目的是相同的　可惜這個重要的問題，目前還未曾引起當道的注意　至於傭工「薦頭行」一類的場所，南京也有，如通濟門「培德堂」，又名「人市」，待雇的傭工很多，任你選擇，不過那兒沒有負責介紹的主人，要你自己去找，找到彼此合意的，再由那被雇的傭工自己找保人，但這保人是否可靠，那不一定。所以一般的要雇女傭或奶媽，還是熟人介紹的為多，其原因也就是比較可靠。

編者



婦女動態

特訊　國際

△美女工激增：　美國人力動員委員會主席麥克納特預言：　一九四三年底美國軍需工人，將有百分之三十為婦女，至要之非軍用商業及公用事業方面雇用女工，在此例上亦將占極大之數字。彼估計目前軍需工業女工人數約四百萬人。

△英婦女踴躍參加生產：　據英國大使館新聞處訊、戰時英國女子就業日益普遍，即軍火工業之中，自製造最大之戰艦，重要之坦克，最大型之四引擎轟炸機起至最小之軍需品止，莫不有婦女參加。英國海岸菜油之濾油廠完全由婦女担任工作，數百坦克砲廠中百分之八十之工作均由女子担任　家庭服務於鐵路上者達十萬人。英格蘭南部某車站之服務人員即全為婦女，一年內處理貨車六、八三九輛，搭客一〇、八三八人。

△荷女王覆林主席賀年　荷蘭女王威廉明娜為慶祝元旦，曾電林主席致賀，原電如下：歲華更新，本人謹祝貴國國運昌隆，貴主席政躬康吉。貴國人民堅忍不拔之意志，勇敢犧牲之精神，對於吾人之共同勝利，貢獻甚大。本人並願表景慕之忱。林主席亦復電答謝。

△蘇聯空中女英雄拉斯科娃殉職　蘇聯空中團團長班席娜，拉斯科娃少校，為蘇聯之女英雄，深為人民所愛戴，不幸於執行任務時殉職。

國內

△妓殲倭酋　前駐廣東中山江門地區敵憲兵隊長佐藤，於上年十一月九日夜，赴「憲兵司令部」宿娼，所招之妓、俟其飲至狂醉，突用刺刀向其喉部連砍數刀，當即斃命，該妓以家仇國恨，報復之任務遂成，乃星夜化裝逃出虎口，重歸故國。

△名繡慰勞空軍　薛主席夫人方少文女士，發動湘婦女工作委員會，徵集名繡數百件，慰勞中外空軍。即此項名繡，多係湘省之女學生，女公務員及各方長官眷屬所製繡，顏色鮮豔，花樣新奇，其中有巧小袖珍之洋囡囡十數個，係某處長夫人發起所趕製者。

△救濟難童募捐　粵婦女名流組織「救濟難童募捐委員會」，發動向各方募捐物品，深得社會人士贊助，徵募物品計達一萬餘件，其中價值二百元以上者有數百件。

△婦女招待所　粵婦運會近在韶關道後街省黨部招待所原址，籌設婦女招待所，已於上年底成立。

△女同志聯歡　本社於元旦後五日為招待中央黨部女同志，並慶祝中英中美新約成功，假中央宣傳部舉行茶會，到五十餘人，主席莊靜報告茶會意義後，次由陳逸雲女士報告本社概況，唐國楨女士報告去年參政會討論修正公務員米貼問題，[illegible]女士報告陪都女同盟會經過情形，莊靜女士代表孫淑女士報告請求成立中央婦女部經過情況，再次為自由演講，最後舉行餘興，盡歡而散。

本刊徵文簡則

△

一，本刊內容分論壇，專載，特寫，通訊，文藝，漫畫，家庭常識，婦女名人傳，讀者信箱，國內外婦女生活及動態等欄，來稿不拘體裁惟每篇最好至多在六千字以內（特稿例外）

△

二，來稿須用稿紙繕寫清楚，並加新式標點符號。

三，本刊對於來稿有修改權，不願者請預先聲明。

四，投寄譯稿請將原文名稱，作者姓名，國籍，及出版年月等開示。

五，來稿請註明真實姓名及通訊處，但署名聽便。

六，來稿一經採登每千字酬金十五元至三十元並贈本刊一冊。

七，來稿如須退還，請預先聲明，並附足郵票。

八，來稿登於排印後發現已在他處發表，不及抽回者，恕不致酬。

九，本刊歡迎有意義之小幅木刻發表，刊登後每幅致稿酬六元以上

十，來稿請寄重慶下羅家灣二十九號本社。

婦女共鳴月刊 第十二卷第一期

民國三十二年一月出版

發行者 婦女共鳴社

社址：重慶下羅家灣二十九號

社長 陳逸雲

辦事處：林森路二二三號

印刷者 文化建設印刷公司

廠址：南岸玄壇廟上段二十六號

總經售 中國文化服務社

社址：重慶磁器街三十九號

分銷處 全國各大書店

本刊價目

訂閱期間	冊數	刊價	郵費	合計
	一冊	二，〇〇	〇，一五	二，一五
半年	六冊	一一，〇〇	〇，九〇	一一，九〇
全年	十二冊	二二，〇〇	一，八〇	二三，八〇

中央銀行

國民政府設置

資本壹萬萬圓

總行 重慶

總裁 孔祥熙

副總裁 張嘉璈

陳行

通惠實業銀行

資本：三百萬元

辦理一切銀行業務

手續簡便辦事敏捷

總行重慶大什字

分行

成都上華興街

內江中山路

辦事處

灌縣上東街

雅安中正北街

總行 電話：四一零一

經中華郵政登記認為第一類新聞紙類東川郵政管理局執照第八四八號
內政部登記證警字第八六九一號
重慶市圖書雜誌審查處渝世誌字第號審查證

華西興業股份有限公司

重慶 總公司
地址 牛角沱
電話 二六一八

貿易部業務：
承辦水電機械工程
經售五金機電器材

建築部業務：
承包道路橋樑及一切木土建築工程

汽車部業務：
經理福特汽車及零件並附設修理工廠

分公司及辦事處
成都 上海 昆明 香港